åminnelse

aωmín̠elsa, f., -an, utan pl.

gǿ̠vlen stáωr dar ti en aωmín̠elsa.

Skepparslöv, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

åminnelse

aomi¹n̲el̲s-a, f., -n, utan pl., åminnelse.

go̲¹vlen sta̲or dar̲ li en̲ aomi¹n̲el̲sa. Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ånga s:

àŋa, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångbåt

azbaud

en hør en azbaud som
lzour o vråular J. D.

Maglehem, Gärds hd
№ 1201. Nils Nilsson 1932.

ånger s

áŋor, -ən

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ångfartyg

$\overset{1}{\text{a}}$zfar̲tòj, n., -ed, pl. =, -en, ångfartyg.

Men̲ ha̲or k$\overset{2}{\text{u}}$na $\overset{1}{\text{a}}$zfar̲tòjen, sam̲ e am̲ jæ̲rn, fl$\overset{2}{\text{y}}$da pa v$\overset{1}{\text{a}}$n̲ed? Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ångpanna

aŋp$\overset{1}{a}$n̲a, f., -n, pl. -n̲er, -l. n̲or, -na, ångpanna.

aŋp$\overset{1}{a}$n̲an spran̲t o dær blø sæjs k$\overset{2}{\underline{a}}$ra d$\overset{2}{\underline{ø}}$a.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ångmaskin

aŋ'maɕ̱'in '-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˈångra v.

Se ˣˈaulra vb

ångra v

àŋr|a, ̀ar, —, ̀-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× ångtöj

aŋtöj^{1}, m., -en, pl. -a, -na, ångbrännings-apparat för brännvinstillvärkning.

den̲ fås̲te aŋtöj^{1}en kom̲ ti mal̲tes̲øl̲m^{1} fra̲ø Røn̲^{2}aby.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291

Per Larsson 1899.

ångra vb

se ˣanka vb

Skalle

se bokgnôt

år
s.

au̯r , n.

han va ènte me̠r æn sǽksti
áu̯r nær han dǿ̠

Nr 5091 Everöd, Gärds hd
I.Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åi

a̲ɷr, n., ¹- ed, pl. =, ¹- en,
år. ~~allm. Gs.~~
Ö. Sönnarslöf, Vä.

a̲ɷr, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

år
s.

au̯r, n., pl. =

den̲ fík̲ fá̲r nær han fyl̲a
fœ́mti áu̯r
fórti áu̯r

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

år s. 4.

auren (best. pl.)

‚åren'

'onne disse ti auren ..."

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

år s.

au̯r, ´-ad. pl. =, ´-an, n.

de e kònstad: de è̱na áu̯rad e
ènta lí̱gt de ándra.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

aur = år, tidsmått

år
s.

"Iaur tyss dä ble ett gott aurs-mau!" sa gammalstobban, "för dau ja skolle väcka drångarna i mörse sauhängde dä liasom gausa-halsa pau bägge sångafjelana".

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

år

aor. -éd. pl. =, -én

ha jör då om hondra aor ?

gått aor.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

år

au̯r, -ēd, –

da áu̯red ja jɜk̠ o lài̯ste

Nr 4081. N. Åsum, Gärds **hd**

Bertil Ejder 1953.

år

au̯r, ´–ad

vi ska̲ra tá̲r haú̯rt au̯r
sko̲ra

G. O.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

år
s.

au̯r, n., pl. =

hau̯stàn̲ed áu̯r

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I. Ingers 1959

år

ɵu̯r, ́-rd; ɵu̯r, ́-rn

ɛ fø̀rra ɵ́u̯rn

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

år
s.

a̠r, n., pl. =, annus

--- har gi̯y̠veled màga á̠r ---

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ȧr I
s.

a̲r. ´-ad. pl.=, ´-an

Maglehems by.

fó̲r sa va dar sý̲n ha̲rt femte
á̲r.

jfr II

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ai II

eller a̱u̯r etc.

en hé̱i̯l dé̱i̯l de hànla
på á̱u̯red

Maglehems by.

de sí̱sta á̱u̯ran

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

år

au̯r, –́ud

kń ŕøk̲ om̲ áu̯rad

en (kort) tid om året. P.P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

år

gen. au̯rs

da e ut̠ au̯rs tí̠ sm̠.

G. L.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

år

da va da aued naur . . .

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

år

s. 74
80

ob.pl. aur
bst.sg. aured

№ 4386 Huaröd, Gärs hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

år
s.

au̯r, ´-ad

de sísta áu̯rad

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

år
s.

aɑ̯r, ´-ed, pl. =, -en

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

år
s.

au̯r, n., pl. =

dá̱ va ja fǽm̱ au̯r

de va vest tváu̯ áu̯r dæ gìlde

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

år II

di tváu̯ síste áu̯ren jà
jɛk̠ i skò̠lan, dæ mot̠a vi stø̠̀vla
ta hù̠arad.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

å
s.

au̯a, n., pl. =

ſùt̠an áu̯a

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

åʀ II

de fósta áu̯ʀad jà va

hí̲dkɔ́m̲en

kù̀ʀg̲an e i àu̯ʀe me mé̲j

ɔ: född samma år som jag.

ènte nú̲e pa flàu̯ʀe áu̯ʀ.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år III

vi vàga ɛ́j de nỳa áụrɛd.

de e ènta mǽịr æn tìɛ áụr
sìn

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

år IV

di tjæ̀ḻa tváu̯ gòoẕa om
áu̯rrd
(om kattaŋ).

di reparé̠ra for nòṉa áu̯r sḭn

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år II

jà kan sí̠ rè̠ded pɑ áu̯red ---

ɔ: vilket år det var.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

åå
s

au̜a, n., pl. =

jà e ót̲i áu̜a gam̲aL

(Segerholm)

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åᴀ I̱I̱

jà va fǽm̱ áu̯ᴀ æḻa sǽks,
nææ vì kɷm̱a hí̱d .

de sísta áu̯ᴀæd ví̱ bòḏa dæ

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

år :

vi arbé̱ta ihá̱b i mòʒ̱a áu̯r

á̱, hon e dǫ́ for mòʒ̱a áu̯r si̱n

nar di fyḻa áu̯r, sa skaḻe di
ha nó̱d (något)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

år s

au̯r, ´-ad; pl = ´-on

àlava áu̯r

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åra

a̭ụ̀ra

vi ha kon̠ad bòn̠a ma av̠ a̭ụ̀ra.

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

åra s.

à͜ųɍa, -̀an, -̀or, -̀orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Aur = årder ärder

Olla mina aur e mair eller minger dawlia sau vi fau väl borja föra dom i aurving. Järnaured behöver ny bill o dai andre (även annre) behöva sais om, för od dä ska konna ble nod ärjane.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

årder

au̯r

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

årder

au̯r,ˏ -́ęd

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

a̯ur, ^{1}–ud ˈårder s.

han s^{2}auldə ^{1}a̯ur fœr f^{1}æmtə
ørə st^{2}i̱kud ɶ slaptə s^{1}a̱l
træ te̥.
han sålde årder på 50 öre pr stycke
och släppte själv tre till.

årder

V. Vram Gårdsägare
Nils Nilsson

1928. № 295.

åder

åer, -ed

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

aur, aured, auren årder s.

årder

Esphult Gärdshärad

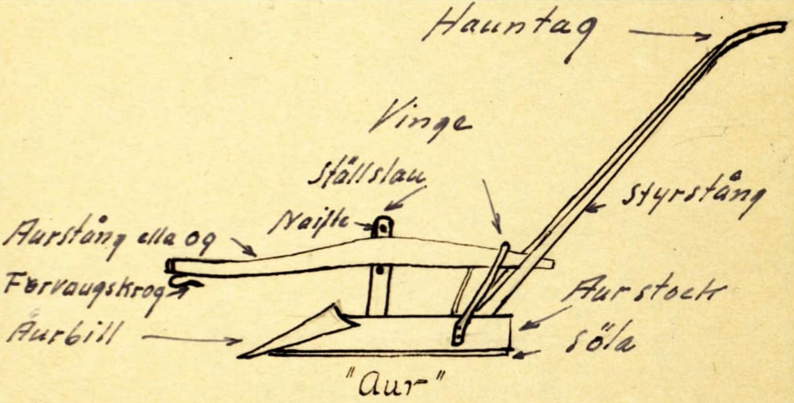
№ 496.

[illegible]

årder →

Aur = årder.

Du faur saj åtteaured før vi ska ju örja Opp pärer i møren. Hauntaged va sønner sau ja.



Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1950.

ådder
s.

aωr, ´–ed, pl. =, ´–en

291. Linderöd i Gärds hd. P. L. 1899.

årdir

ar̲, –́ud, –́en

ɵ ɵ

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

årder
s.

or̲, n., pl. =

ór̲ a plá̲.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

åder

aur = åder

aụr

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

årdər

ar̠, –́ʉd, –́ɛn

dæ̠r va ǿr̠n pa̰ ár̠ʉn

G. U.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

åder

aωr̲ , –́ed , pl. = , –́en

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

or̲, -ad; –, -len ˏårder s.

årder

P.d. aωr̲

Everöd

Gärds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

ȧrder

aør̲, n., ¹-led, pl. =, ¹-len,
årder. ~~atta. Gs.~~

Ö̃. Sönnarslöf, Vä.

aør̲, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

årder 5

ạu̯r, ˊ-ed; pl =, ˊ-en

vi hade smạu̯ ạu̯r, vi
ʒø̠rde ạmspæn̠are

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× årderanding

aor̲$\overset{1}{\text{á}}$n̲driŋ, m., -en, pl. -a, -na, slitskifva af trä att fästa på det parti af årdret, som går i och bearbetar jorden.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

*åderandring

aɷrɑ́ndrıŋ, m., -en, -a, -ana,

slitskifva af trä att fästa på det parti af ådret, som går i och bearbetar jorden.

291. Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

årderbill s

àɣrbíḻ, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder båge

ar̲ bu̲í|ka, – –́ en

(se visel)

G. G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

årderkrok, s

àu̯rkrȯ̱g -ə̀n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åderlöp

aωrlǿ̱b, n., -ed, pl. =, -en,

det parti af ett åder som går i och bearbetar jorden.

291. Linderöd. Gärds hd. P. L. 1899.

årderlãp

ɑr̲lǿ̲b, – –́ed
(se orsel)
G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

+ ådelöp

$\mathrm{a\omega\underline{r}l\overset{1}{\underline{ø}}b}$, n., -ed, pl. =, -en, det parti af en åder som går i och bearbetar jorden.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣårderlöp s

àu̯rløb, -ed

del av årder

även àu̯rløbɑ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

årderstyre

aɷrstýre, n., -ed, pl. =, -en,

styret, handtaget på ett årder.

891. Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

årdestyre

aω̣rsty¹rə, n., -d, pl. =, -n, styret, handlaget på ett årder. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

årderstyre

àųrstyrə -ˈəd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åderstång

aωrstáŋ, m., -en, pl. -stǽŋor, -na,

åderås, åsen på ådret.

291. Linderöd. Gärds hd. P.L. 1899.

årdenstång

aω̠rsláʒ, m., -en, pl. -slǽʒər, -na, årderås, åsen på årdret.

Sinderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

årderstång s

àu̯rstaŋ ̀-en

del av stångårder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× årdersula

aωrsúla, f., -an, -or, -na,

Stöd som uppbär årdrets ås och förenar denne med hufvudet = det parti som går i och bearbetar jorden.

391. Linderöd, Gärds hd. P. L.
1899.

+ ärdersula

aør̲sú̲la, f., -n, pl. -lor, -na, stöd som uppbär årdrets ås och förenar denne med hufvuddet parti, som går i och bearbetar jorden. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

årdervise s

àųrví̱sta -èn

del av stångårder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

årderöra

pl. orǿ̱ran,

del av ården.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

årderöra s

àu̯rø̀rta, -ad; àu̯rø̀ran

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× årdra ner

a̭ura nœ̱́r

~ pæ̱̀rorna

'köra ner potatisen med årder'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

ågång

au̯rgóoŋ̲ -en -a -ana

di nỳ̲are aurgóoŋ̲ana
(generationerna).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

årkläpp

àu̯raklap

förstärkningsribba på vardera sidan av en åra J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

årsbok

ɑ̱́rsbɑ̱g -en. pl. ɑ̱́rsbo̱gor, -na

jɑ̱́ brù̱gar ènte ɑ tìtɑ̱ i ɑ̱́rsbo̱gorna

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

årsgammal

a̯úrsg̊am̲al

han̲ e a̯úrsg̊am̲al

E. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

årsgång

aorsgång

vandring runt tre kyrkor julnatten för att få veta kommande ting. (Sexemplet)

Prästerna sko åsse gao aorsgång. Då bestaor i öd ~~fi~~ di ji se ud julanötten o gao ikring try tjörkor, o doj skolle va tebags te den doj jenge ud ifrao engan minött.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

årsmål

¹a̱ørsma̱øl, n., -led, pl. =, -len, ár, årstid, årets beskaffenhet med afseende på väderlek oh gröda.

²mänʒa ¹a̱ørsma̱øl ²fiʒe vi̱ hø̱d fo̱rda̱¹rvad.

Degebärga. Gg.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*årsmål s.

áu̜rsmáu̜l

väderleksbetingelser för god eller mindre god årsväxt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

årsring

áursriŋ -én -á -ána

årsring på träd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

1 årsring s2

áu̯rsriŋ -én -á -ána

årsring på en kos horn(en ko får en årsring på hornen för varje kalv hon föder)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åtal

àu̯ratá̱l, -ed

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

åtal

^{2}å̠ωratà̠l, n., -ed, pl. =, -en, årtal.

V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

årtal

àu̯ratá̱l, -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

$\overset{2}{\text{å}}$u̯rat$\underline{\overset{1}{\text{a}}\text{l}}$ årtal s.

årtal

H. Wram

Gärds Härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

årtal

ɑ̱̀u̯ratɑ̱́l, n.

hɑ́ke̱d ɑ̱̀u̯ratɑ̱́l tɑ̱s den
nỳ̱a skɑ̱̀lan i brú̱g?

Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

årtal s.

àu̯ratȧ̱l, ˋ-ed; pl. =, ˋ-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

årvis s

2 àu̯ravi̱s

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

au̯s, ¹–un ås s.

¹au̯sun lau̯ i en ²ygla yr/²garan

(ådər) ås

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

ås
s.

au̯s, ´-en

1. (om Linderödsåsen med förgreningar).

2. del av plog el. årder.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ås
s.

au̱s, ´-an

áu̯san spec. = Linderödsåsen

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981 I Ingers 1981

ås

a͟ɷs

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

ås

aωs, m., 1-en, pl. 2-a, -na, 1/ ås, bå^{4}rgås, 2/ benämning på en klen, afhuggen och afkvistad trä^{4}dstam. de hå^{2}de (reved ^{1}jåred ^{1}najr o tad ^{2}aωsana me se him te fpu^{2}lne

Ö^1. Sönnarslö^{4}f. Gs

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

,ås / s.

aɑs

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

84.

ås s

a͜us -ˈen -ˈaˋana

långˊslanaˇ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ås s2

au̯s -én

ås på årder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åska
s.

òska, -aʀ

nyaʀe i st. f. dọ̱̀na

næʀ òskan stáu̯ʀ dæ̱ʀ u̱de
ø̱voʀ boʀnehólm ---

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

åska

aoska, -an

hun konne grānnt soj, ȯd dã
dro ihobb te aoska.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

åska s.

àska -àn

åska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åska v

àska, àar, — , -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åskregn s

àskrǽ̠jn -̀ad (a>ɒ)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

²au̯salá̠v ×åslag s.

stängsel bestående träpålar och läkt, kluven eller okluven.

V. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

åslag

²a̲ɷsalä̲v, n., -ed, pl. =, -en, af stolpar, läkten och bräder uppförd skiljevägg.

dær la̲ɷ trola̲²fi̲ra ²ga̲ɷra i̲ ajn bri̲d o ²bå̲ra ut̲ ²a̲ɷsalä̲v ²i̲må̲la̲m̲ dam̲. Köpinge. Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

× åsalag

åusaláv, -ed, =trög, -gn

= trãgãrde. gärdsgårdsträ.

S. Rörum (Frosta) / Linderöd (Gärds) / som. 1918

273. T. J.

b$\overset{2}{\underline{i}}$da -(bita)

²ausa lav, ²ausalavad åslag 5.

²läktstängsel

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

åsna

^{2}a̲øsna, f., -n, pl. ner l. -nor, -na, åsna—.

du e se do̲m sam̲ en̲ ^{2}a̲øsna.

(Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

åsnehingst

²å̲ᴓ̲snahin̲st, m., -en, pl. -a, -na, åsnehingst.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åstad
adv.

astá̲

de bo̲ra astá̲ me ---

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

åstad

a̭stá̱

han̠ kán̠ ȧ̱sa a̭stá̱ lı̱d

J. D.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

austā åstad

ma faur en vaḷ ja se
austā ɛjēn

åstad

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

astá̱^{1} åstad

haṉ va astá̱^{1}

åstad

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

åstad
adv.

astá̲

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I. Ingers 1959

åstad
adv.

astá

astá pa fìaladorna

sin jɛk hán astá

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

åstad
adv.

ostá̱

fost ostá̱

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

åstad

astá

fóst astá = för det första, först åstad

fóst astá va-d en jartjélare, som va lìasom váldor ma stén.

A.N.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

ȧstad II

han mo̲te astá̲ a fjø̲va (!)
má̲d ta vós̲

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

ăstad

ꜵ̑stá̠

han̠ sk̦ɑl̠u ꜵ̑stá̠ na̠ustán̠s

O. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

åstad

esta	s. 75
sta	76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

åstad osv.

esta

'udan va mainingen säl tan esta ..."

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

åstad
adv.

astá̲

--- vísp, va mà̲ran astá̲!

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1890. Exc.

åstad
adv.

sta

ji se stá, begiva sig åstad.

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd

G. J. Karlin

åstad adv

au̯stá̲

i väg

han spsån̲t au̯stá̲

Sėk̲a au̯stá̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åf

ad s. 79

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

ǫd åt

ja ved ints hod dær gaur ǫd
inna træ.

åt

V. Vram. Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson.

åt

a̱d   o̱d ?

di fiʒ̱h jàḻpas á̱d   l. sj.

o̱d iakttaget flera ggr

J. J—s.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.   Nils Nilsson 1932.

åt

o̲d, svagton. od

äv. = utmed:

de fjø̲̀ra à̲lri od drn̲ekǿ̲rne
(näml. vägen)

ga ó̲d = åtgå, konsumeras.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

åt II

(o̱)d blir (o̱)t för ord, som
börjar med d:

flý̱ ot de hóḻ mi̱n tjæ̱̀rasta bǿ̱r

ur ramsa om åkerhönan;
se detta ord.

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

q̲d åt

di k̦ o m̲a ^{2}inte ^{1}q̲d a d̲

åt

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

åt

a̱d o̱d?

dæ̱r ji̱k̲ e̱nte s.au̯ mé̱d ǽ̱d
te smé̱rna G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

åt
adv. & prep.

o̲d el. a̲d

de va et pa̲r bǿn̲or a tòpara,
som fø̀l̲das ó̲d
jàlpas á̲d

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

åt

adv. o prep.

o̲d, od

vǽ̲rnor rǿ̲t od me.

(Om en kyrkoherde W. på ett husförhör).

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

åt

adv. o prep

o̱d, o̰d

en rè̱di tà̱sa, som flì̱nta
o̰d bàyjstrø̱m

Nr 6790. Djurröd, Gärds **hd**
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv- & prep.

a̲d, o̲d, o̰d, svagton. od

fá̲r han grì̲na od-ad mœ̀ga
gœ̀ga

jfr båra sig åt

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

o̱d, obet., o̱d, prep., åt.
dær gaω̱r ^{2}iŋen nø̱ o̱d dam̱.
tʃør o̱d ^{1}ve̱jan. – skun ni̱ tʃø̱ra
o̱d ^{2}my̱lan? Ö. Sönnarslöf

o̱d, obet., o̱d bet., Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åt prep

o̱̍d ~ od

uttr.riktning till el. mot något någon

od jár̲aháu̯l̲ed

i riktning mot Djurröd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

åt

o̲d (i uttr som bǽ̲ra sa ó̲d

prep o adv

gau̯ ó̲d ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtalad
a.

atá̲lad. pl. -ada.

Lån från lagspr.

di vàu̯ga ènte sí̲n; di hada blḛd atá̲lada.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

återbud

auterbå

jà autra me o sa auterbå.

H. Ljung 51. 4556. Djurröd. Gärds hd

åtlöje

Allö = skoj, drift.

Dej ha nom bara te allö.

Haur han kommer sau ex han bara ta allö.

(Numera mindre brukligt)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

× åtminstingens

odminstiŋens, adv., åtminstone. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åtminstone

s. 76

mizstizzles

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

au²tra, au²trar, au²tra, ²åtra vb

au²trad

han au²tra se

ändrade, ångrade

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

x åtra sig

Autra = ändra sig

Han autra se

Ni autren or väl ente?

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

ˣ åtra sig

Aūtra = ändra sig

Put.: Ja aūtra me o sa

aūterbå.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

åtrå

atrá̲o, m., -len, utan pl., åtrå.

ha atrá̲o te nød̲. V. Vram. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

ǫdgildər åtskild

ja skolə ha nom ǫdgildər

åtskild

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

åtskild

ó̲dʃild, pl. -a

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

åtskild
adj.

ǿ̲dʃild el. -er el. -or, m. & f.,
n. -´ʃilt, pl. -´ʃilda.

vá̱jnen jík̲ ǿ̲dʃild.

fàz̲en kuna ìnte ta bájnen
ǿ̲dʃilda.

Skepparslöv, Gärds hd.

P. L. 1899.

Nr 291

åtskild

^{1}ödgild l. -er l. -or, m. och f., n. -gilt, pl. -gilda, utan komp., åtskild.

v^{1}åjnen jik ^{1}ödgild.
f^{1}åzen k^{2}une ^{2}inte ta b^{1}åjnen ^{1}ödgilda. Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åfskild a

ǿ̲dGel̰d , ǿ̲dGėl̰da

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åtskils

aú ȝel̲t

han̲ skol̲a skru̲a da
aú ȝel̲t G. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

åtta

$\overset{2}{\mathrm{a}}$ω̊t̠a, räkneordet åtta.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ådla

àωt̠a

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

åtta

r.

òt̠a̰

há̠l òt̠a̰ (klockslag).

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

^{2}au̯ta .åtta

har han̯ nom̲er ^{2}au̯ta

åt̄t̄a

V. Vram Gärds härad

1928. № 295, Nils Nilsson.

åtta

àu̯ta

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

åtta

aotta eller åtta

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

åfta r

àu̯f̲ta

8

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta s.

àu̯t̠a -ˈan -ˉor -ˋorna

siffran 8

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ åttabladrosa

^{2}åotablarø̀sa, f., -n,
pl. -sor, -na åttbladig
ros.
dær e ajn ^{2}åotablarø̀sa
fao ^{1}jønæd. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åttadalerpẹng

å^{2}o̱tada̱lapèŋ, m., -en, pl. -a, -na, åttadalerspänning, mynt gällande 8 daler = 1 kr. 33 öre. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åttadygnsklocka

²åọt̲adyŋsklàk̲a, f., -n, pl. -k̲ar l. -k̲or, -na, åttadygnsur, väggur som går i 8 dygn utan att behöfva dragas upp. Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åttafamnarep

àωt̲afæjnarájb, n., -ed

pl. =, -en,

åtta famnar långt bastrep.

Djurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

åttafamnarep

å²ɷt̲afœ̲jnaràjb, n., -ed,
pl. =, -en, åttafamnarsrep,
åtta famnar långt bastrep.
Djurröd. G.S.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åtta nio r

áu̯t̠a nìe̠

åtta eller nio

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

åttatiden s

vę àu̯t̲ati̱en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åtting

àωṯıŋ̱

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

åtting

²aω̊t̠iŋ, m., -ken, pl. -a, -na, åtting, åttondels mantal. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ättingboställe

²åo̲tiŋabostäl̲le, n., - d, pl. =, - n, ättingsboställe, för civil l. militär tjänsteman anslaget boställe, omfattande 1/8 mantal.

hæ̲r e ʃʃwa̲ɔ ²åo̲tiŋabostäl̲le.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åttinghemmen

aᵒ²t̲iŋahìm̲an̲e, n., -d, pl. =, -n, åttingshemman, hemman omfattande 1/8 mantal.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åttio

ɐ.

ót̠i

jà e ót̠i áu̯ɐ gam̠al

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

²a̮ụtah åtti'o

åt̄t̄io

N. Wram Gärds härad

№ 295. Nis Nilsson

1928.

au^{1}ti el. au^{2}tati åttio

āttio

Esplund Gärds härad

№ 496.

Näs Näsum

åttıng s

àu̯ṯeŋ, -èn, -à, -àna

1/8 hemman

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åttio

²åɷl̲at̲ì̲, oböjl., ⁴räkneordet åttio.

ja e ²næ̲ra ²åɷl̲at̲ì̲ a̲ɷr.

Ö. S⁴önnarsl⁴öf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

364

åttio r

áu̯t̠r àu̯t̠ati̠ (ã)

80 (åu)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

åttionio

at̠atrnr̠ù

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

åttioåtta r

áu̯tràu̯ta

= 1888, då enl. en äldre medd. en svår julstorm rasade

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åttonde

a²wt̠ane, m., -na f. och n., utan pl.; åttonde.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al

åttonde r

àu̯t̲ane

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

åvatten

1
aw̲van̲, n., – ed, utan pl., åvatten. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

a

åvatten s

áuvan, -éd

vatten som finns i en å eller kommer från en å

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× åãte

a̱aí̧de n. koll

'gnagande djur, d.v.s. råttor ok mŏss'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

äcka

æ̀k̠la, -àn, -òrna

làuŋ skjuts

hau̯r g̊ɔ̄g̠ ja ʒø̠rda æ̀k̠ar

hæ̠nta ja en kag̊ɔu bràn̠nvi̠n

hu̠m mǽ me.

G. G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

ˣăcka
v.

èk̲a -a -ad

köra i ˣăcka (fora, körsel); resa med el. medfölja ˣăcka.

om má̲rnen va hum èk̲ad.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ăcka

æ̀fʒ/la, ̀-an, ̀-erna
långskjuts

vi jo̠ra æ̀fʒer te jyʒ̠a hæ̠rad
O. N.
Grönhult.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

æ̀k̲a, -an; -or, -orna ×äcka s.

långtur med hästskjuts

tšø̀ra æ̀k̲or = köra långturer

Everöd

" Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

ācka

èk̲a -an -or -orna

körsel utförd ss- dagsverke

tjø̲ra i èk̲e

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

× åcka

$\overset{2}{\text{å}}$ka, f., -n, pl. -kar l. -kor, -na, körsel, som en arrendator är skyldig att utföra för jordägarens räkning.

Kö$\overset{2}{\text{r}}$a, vå$\overset{2}{\text{r}}$a i $\overset{2}{\text{å}}$ke.

Ö. Sönnarslöf, Vä.

$\overset{2}{\text{å}}$ka, -n, pl. -kor, -na, Stufvaröd.

Köra i åke.

Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åcka
v.

åc̣ka : flac̣ka omkring
æ̀ka

Han bara åc̣ka omkring

Då e ajt faselel åckane!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd.
Anders Ljung 1951.

ˣäcka s

æ̀k̲a, -àn, -òr, -òrna

körsla

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ åkevagn

^{2}åk̲evà̲jn, m., -en, pl. -a, -na, vagn afsedd till bruk vid långkörsel.

^{1}bun̲or̲na ^{2}håde ^{1}skø̲dø̲niŋ me sam̲ de ^{2}kål̲a ^{2}åk̲evà̲jna.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× åkeök

²åkaòg, n., -ed, pl. =, -en, häst som är afsedd till bruk för längre resors körsel.

²åkaògen ²åde sa man sa.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

akal

ăga

ăja, pres. ăjer

vara skyldig, ha att betala

jà ăjer-nom: ă skyldig honom

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd
Nils Biarne 1938

ăja

ăja. pres. ăjer

jȧ aˀjer na = aˀr skyldig

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ãga

àja, -ór

'vara skyldig'

ja̱ ájor bà̱garen for en
kà̱gā brǿ

ja̱ ájor hà̱nom en krò̱na

Nr 4081 -N. Åsum, Gärds h̄d

Bertil Ejder 1943.

^{2}ǫ̂ḷa ^{1}ǫ̂ḷkr äga vb

han̲ ^{1}ǫ̂ḷkr me̲ ^{2}me̲ld

han är skyldig mig mycket

är skyldig

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

ãga

~~Eijer~~ = äger; skyldig ti värdet v.

ãjer

ãjer

Ja äjer nom hondra banko o ved inte horr ja ska konna betala for ja ~~äjer~~ inga pänga.

ãjer

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1944

äga

ǽja, ǽjer, æ̀jde

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

åga

æ^{2}ja (æ^{1}jer l. -jor, pl. æ^{2}ja, a^{2}ωt̲e, aωt̲) tr., vara någon skyldig, stå i skuld til någon.

vi̲ æ^{2}ja i^{2}ŋen nø̲d, u̲^{2}dan̲ had̲ hn̲ æ^{1}jer hu̲sbo̲^{1}nen.

han̲ a^{2}ωt̲e me flæ^{2}jre brokå̲^{1}ger.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ãge

ãje

i förb. lảgga ãje pao nỏd.

= giva akt på.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

æg, æg^{1}ud, æg^{1}un ägg s.

ägg

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

ägg

æg, -éd

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

ăgg

eg̲, ´–ed. pl. =, ´–en

ég̲ de sòlda di, a sa

feg̲a di pǽg̲a for dom.

A. N.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

ăgg:

hæ̱a va nóḵ kanja di̱ som
hade ég̱ mæ dom.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ägg

æg̲, –́æd, pl. =, –́æn.

Nr 291 b Hvaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

ägg

ɛg, -ɛ́d ; ɛǥ, -ɛ́n

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ägg
s.

æg̲, ´-ed. pl. =, ´-en; ev. eg̲
etc.

du kan væl skàf̲a non̲a ǽg̲?

vi kɑn̲a tɑ̲́ ǽg̲en, sɑ læ̀g̲a vi
skɑ̲̀lana.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

ăgg II
s.

han fek̲ de̲ bafé̲ed, han
skɑḻa ta ég̲ ǽg̲en poskaàftan.
dɑ̲ feg̲a di ǽg̲.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

āgg III

di la̲ œ́g̲ar i kólt vár̲

de va for ènte œ́g̲ar skω̲l̲a
kω̲ga sǿn̲ar

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

ägg

agg

di hada et ágg i káran ×)

O. M.

Grönhult.

×) koran

S. J-s.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ägg

leg, m., 1- len, pl. 2- a, - na, ägg, på en knif, en lie m. m.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ägg

ęg, n., 1-ęd, pl. =, 1-ęn, ägg (fågelägg). allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

ägg.s.

æg, -ǽd; pl =; -ə́n

ò̱la sáu̯toss ǽg

ā́lkuǽg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg s.

æg̱ -éd, pl = -én

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggbok

æ̀g̱abώ̱g , -en

journal vari handlare inför leverantören av ägg med uppgift om leveransernas storlek etc.

1952. Degeberga. Gärds hd

ägg-dag

è̲gadá̲

dag då ägg mottagas av uppköpare (i detta fall handlanden Anders Nilsson i Hörröd)

i gá̲ur va-d è̲gadá̲.

1198 Hörröd. Gärds hd. J. Jugas 1930

ägg-gula

æ̱̀gagu̱̍la

pl. æ̱̀gagu̱̍lor

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

ägg - gula
s-

ègagúla

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

ăgg-gula

ăggagula

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

*äggagula s

æ̀gagu̇lla, -àn, -òr -òrna

ägg-gula

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ä̃ggkaka

æ̀gakaga

l. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

ägg~~a~~kaka

äggakaga ä̀gaká̱ga

tjock pannkaka med ägg.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

ägakaga

äggkaka s.

äggkaka

Linderöd

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

ăggkaka

àdʒa ka̲ğa

O. M.

Grönhult.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

äggkaka

æ̀g̱aká̱ga -an

ett slags tjock pannkaka med ägg.

Skepparslöv. Gärds hd.

äggkaka s.

äggakaga

s. 75

æ̀g̲aká̲ga

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

äggkaka

æ̀g̱aká̱ga -an

tjock pannkaka med fläsk o ägg.

Nr 7251 Vittsköfle Gärds hd.

I Ingers 1959

äggkaka

²e̊gakà̲ga, f., -n, pl. -gar l. -gor, -na, äggkaka, af ägg, hvetemjöl och mjölk bestående, på pannjärn gräddad omelett.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*äggakaka s

æ̀gaká̲ga ̀an ̀oʀ ̀-oʀna

pannkaka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/ äggkorg

æ̀g̊akar, ` – – –an

én jrk o bar æ̀g̊akaran

x/ -kor?

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

ăggmat

²e̊gamà̱d, m., -en, uton pl., ²äggmat, ãggrö̆ra (en mat²rätt). Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ägg-pengar

pl. èg̱apǽŋ̱a, -ana

betalning för försålda ägg.

1198 Hörröd, Gärds hd. J. Ingers 1929.

äggpris

ǟgapris, -ed. = mig. -en

= pris på ägg

S. Rörum (Frosta) | som. 1918 T. J.
Luderöd (Gärds) |

273.

bęt̡ʒé̠¹nıŋ (= be-
ʃ̂anning)

åggrede

$\overset{2}{\text{å}}$garè̲e, m., -n, pl. -rè̲a, -ra, åggrede (om tamfåglar).

h$\overset{1}{\text{ø}}$n̲an r$\overset{2}{\text{i}}$n̲sar $\overset{2}{\text{ø}}$l̲a $\overset{2}{\text{å}}$garè̲ana, så snar̲t han̲ kom̲or $\overset{1}{\text{t}}$e̲.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

äggvita

äggavida

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ ågo

$\overset{2}{\text{å}}$je, genus obestämbart, förek. blott i uttr. ji $\overset{2}{\text{å}}$je pao, gifva akt på, lägga märke till.

Ja ha g$\underline{\text{a}}$ed $\overset{2}{\text{å}}$je pao v$\overset{1}{\underline{\text{å}}}$rad $\underline{\text{i}}$ f$\overset{1}{\text{e}}$$\underline{\text{m}}t\underline{\text{i}}$ $\underline{\text{ao}}$r. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ăgo

Ăje : uppmärksamhet

Dâ la ja ăje ve

Ingen la ăje ve dâ.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

äktenskap
s.

ä̀ktanská̲b, -ed

fý̲d ù̲dom ä̀ktanská̲bed

Lån fr. lagspr. (?) med anpassning till målet.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

ȁlda

sup. ælst

de e ma et a̯u di ǽlsta hǫ́æ
í bý̱en (näml. hus)

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

$\overset{2}{\text{ä}}$ḻdre äldre

da e̱ $\overset{1}{\text{n}}$ǫ̱d $\overset{2}{\text{a}}$ḻdra

ãldre

H. Wram Gärds härad
Nils Nilsson

1928. № 295.

ăldre
a.

éldre ; el. ǽldre sup. elst,
ælst

komp. till gammal. gàm̲el

ja̲ va li̲d éldre

dæ e tváu̯ tø̲̀sor ; di e ǽldre än
já̲.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ålder II

min ǽlsta tǿs (dotter)

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

äldre

komp. æ̀ldra (obs. acc. 2)

el. æ̀lra till gammal

di e æ̀ldra ijǽn

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

åldre II

han tje̱na drǽg̱ hos vós̱.
sin han ble æ̀ḻre.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

älg

äḻj , ä́ḻjan ; ä̀ḻja

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ålg

ål̠j, m., ^{1}-ĕn, pl. ^{2}-a, -na,
ålg.

dær ha ^{2}vå̠red ^{2}ål̠ja ^{2}sy̆nlija
i̠ Ma̠lta̠s^{1}å̠lms ^{2}skȯ̠va.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

/âlg/ s.

al̲j, ál̲jan, àl̲ja

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

7-21.

x ălliŋ

ãllinga : ankungar

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

× ãlliŋ

ãlliŋ
= arkuŋe.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

à̠liŋ , -en ; -a , -ana ålling s.

ankunge ; fiskyngel

ha̠n (hǫ̠n el. du̠) glǫ̠r som̠ en sprǽŋdər à̠liŋ

Everöd

Gärds

S. G. n № 533 Sven Persson 1930.

ålling

^{2}åling, m., -en, pl. -a, -na, ankunge.

Ö. Sönnarslöf. vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ålling s.

ålling

'ankunge'

2146:16

Nr 5415 Köping, e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

å̆lta
s.

²ål̲ta, f., -n, pl. -ter l. -tor, -na, med vatten genomdränkt och medelst trampning knådad massa af ler, som är afsedt för byggnadsbruk, l. af torfdy, som skall formas till bränntorf. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

l.-ter ålta v.

²ůlta / ¹ůl̠tor, ²ůl̠ta, ůl̠t, ůl̠t,
ůl̠t, pl. ²ůl̠tan / tr., knåda.
ja kan̠ dao̠ ²ůl̠ta en̠ doj
po ²fål̠kavì̠s.
²ůl̠ta læjr, to̠r. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ălta

ălta

álta dåjen.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

å̀lta dá̰gan ålta vb.

vi va ǻ̀pə ʒan hm̄n fɛ tɩ skåna
paų sɛ̨ ɔ āltə dá̰gan

vi voro tidigt uppe (kl. 4 à 5) och
brådade dagen

G. H. Ram

Färs härad
[illegible]

№ 295.
1928.

òl̲ta, -an x ˈälta s.

oreda

han̲ lìger i̲ en̲ r̲èdi òl̲ta = han ligger i en ryslig oreda

Everöd

Gärds

S-P-n **№ 533 Sven Persson 1930.**

ˣ ālta v.

èl̲ta

knåda

Nr 293 Everöd, Gärds h

Per Larsson 1899

ãlta

(smōret skulle) æ̀ltas a tvæ̀t̠as

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

ãlta, v.

èl̲ta

= knåda

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

75.

+ ältahodda

àltahòda, ˋ- - -n

àltahòdan va et fìrkant
hål i løgåld N.H.J.

hol

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

(helmterhodda)
ǎltahodda

ǽl̦torhȯḍa ,ǽn

hus,där man förvarar grövre agnar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ åltehudda

^{2}ål̲t̲ahòd̲a, f., -n, pl. -d̲er l. -d̲or, -na, förvaringsrum för till utfodring afsedda ^{2}ål̲ter. Se detta ord.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

³åltahǫda, ²åltahǭdan ˣältfudda s.

rummet där ”ältorna”, agnarna lägges

Äsphult Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496.

+ ăltahus

æ̀l̲tahu̲s

rummet dăr man lade ăltorna d.v.s. agnarna och vad som kommer dăr ibland vid tröskning.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

åltkorg

²ål̲takò̲r, m., -en, pl. -a, -na, korg som är afsedd för transport, bärande af ²ål̲ter. Se detta ord. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*(helmter) s

a̋lter

ǽḻtor, ǽḻtorna

grövre agnar

han bá̱r ǽḻtor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× åltor

æ̀l̲torna

stubbar, ax och dylikt som rensas från säden vid tröskning.

si̲n ræ̲fstes× æ̲l̲torna aṷ

A. N. J.

×) Står här rǽ̲fstes eller rø̲̀fstes?

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

+ ãlton

pl. èlton

= ãmton, ãnton i andra Skåne-mål =
uttröskad ax och agnar.

fæ̱ra èlton

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

a^{2}ltar, a^{2}ltarna ˣǎltor pl.

agnar

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

àl̲tor, -na (plur.) ×ãltor pl.

ax och korta halmbitar, som karpas ifrån vid tröskningen (ej = agnar).

bæ̲ra àl̲tor

Everöd

Gärds

S.P-n № 533 Sven Persson 1930.

+ ålter

²ål̲tar l. -tor, f., -na, pluralt benämning på vid spannmåls rensning frånskilda, nuröskade ax, bladdelar, halmstubbar och agnar. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣ˝ältor s. pl.

ältor

'stumpar av at och strå'

2146 : 3

Nr 5415 Köping, c Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

ålv

ålv. -en

1. = näcken. Jfr. ålvaspel.

2. (På grund av älgens okändhet) använt folketymologiskt i bet. „älg“:

Dåi jick en ålv nare på Ola Svens gräjsma mä en onge; sau ud mest som ett nötkreatur, bojn som en ko, stacked nos, daj skod den.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

ālv

a l̲ v

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ˌãlve / s.

alve

Inlånat!

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

25.

+ ålven

^{1}elven, m., förek. blott i best. sing., Näcken.

"naør vi ^{2}kome te ^{1}vingabrå
^{1}imød ^{1}bjærle te, sa ^{2}spela
^{1}elven ^{2}ønge ^{1}bråwen, sa de
fang ^{1}ikring ^{1}ørnen", ^{2}såh^{2}drængana.
o de ^{2}håde ^{2}alri hørt ^{1}sådan
klang ^{2}såh de. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ ålvbrott

^{2}ålvabròd, n., -ed, utan pl., eg. älfbratt; benämning på svår, hastigt påkommande värk i hela kroppen, hvilken anses vara förorsakad af vattenrå.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

ålva‖spel

²ål̲vaspè̲l, n., -ed, utan pl., Náckens spel.

V. vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ ålvaspel

ålvaspel

= näckens spel (otöj)

Ola Nilsson.

2642 V. Vram, Gärds hd. 1918

^{2}a̲mna, ^{2}a̲mnar, ^{2}a̲mna, ^{2}æ̲mnad ämna vb

ja̲ ha̲ ^{2}æ̲mnad ^{1}twåu̜ ^{1}pa̲r

jag har ämnat (huggit upp) två par (träskor)

ämna (göra det grövsta)

Esphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

æ̲n ˣ´ãn a.

ta tyk̲h dæn e sa æ̲̊n
e småṇg̣-an.

jag tycker den är så från
i smaken.

från

W. Wram
1928. № 295.

Vista härad
[illegible]

än adv.
konj.

änn

'ennte nön konna häller
såi 'ad änn ja..."

s. 117.

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

àn adv.
konj.

a̋n

‹ ... a̋n åd dai skålle sätta
nån trai teŋ fåre ...”

s. 54

Nr 5114 Hunaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

än
konj.

æn
(–)

dær e en som hé̲dor sme̲ svǽnsen;
hán̲ e ǽldre æn já̲.

(Larsen)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o̠n , -are , -ast ˣ´ån a.

färsk, osaltad (och därför osmakligt)

de smàw̠gar o̠nt = det smakar färskt

Everöd

Gärds

S. P. n № 533 Sven Persson 1930.

+ å̲n

adj.

æ̲n, ¹-er l. ¹-or, (m. och f., n. æ̲nt, pl. ²æ̲na och efter fo̲r, för, ¹æ̲na, komp. ²æ̲nare, -na̲st, äcklig, om föda som är för litet saltad l. sockrad.

æ̲n ²sija daj a̲m ²må̲dva̲ra sa̲m e fo̲r ¹li̲da̲d sa̲lt ²ä̲la fo̲r su̲er. Vä. Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

än

æn̰ ~ æn

adv.o konj.

di ha ìnta bráu̯are æn̰ di
kan̠a gau̯ áu o ø̀p̠na

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ānda
adv.

æ̀n̠a

de e æ̀n̠a i hí̠n æ̀n̠ər

de gràənsaə æ̀n̠a ráe̜iə ɛ́ʒ̠ i
vɛʃǿ̠vla

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

²æn̲a (te) ända

ʒa ha̲dš kavlad ¹åj ²æ̲rmana
æn̲a te a̲lbu̲¹ana

ända (till)

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson.

1928. № 295.

ãnda st.

àn̠a n̠oŕ te jω̠ŕən

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1953.

ända
adv.

èn̲a

(både i rums- och tidsbetydelse m.m.)

èn̲a te gè̲vorna, sa bau̲gte di
tjo̲ra hým̲ dom.

A.N.

Nr 1199 Maglehem; Gärds hd
I. Ingers 1946

ända
adv.

èna

han har vad èna hǽr
me dom frít.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ända
adv.

æ̀ṉa

di kωṉa spò̲ra dom æ̀ṉa
ifræ ỳʒ̲se

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

ända II
adv.

hæ̰r kɷm fólk fà̱rares
àn̲a ifra småu̯lan̲.
nåml. fo̊r att so̊ka grave-karnan

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

ãnda

bst. sg. ãnnen s. 76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

ända adv.

ànna

--. ànna tess han kom fram te boen ---

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

ãnda
adv.

æǹ̲a

l̲ǿbud jrk̲ æn̲a h ǽ̲r ú̲d

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

$\overset{2}{a}$nda

s.

à$\underline{\text{n}}$a

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ánde

~~ana~~

ãnda

Ãmma : ãnda   àn̲a

ãmma tid

Hin (den andre) ãmmen

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

ănda
adv.

ămma i ănda

ămma hid
ămma ē kvälle

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

ānda

da bar i vāj ānna hem .

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

ănda
adv.

æ̀n̲a ki̲d a ált ihǻb̲a

hǽ̲i óp̲.

æ̀n̲a hǽ̲n te den̲ som lǽį ma
sýk̲elen.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ànda
adv.

nú kòma di' æ̀na lóoŋt.

tjòrkan jek æ̀na úd te dǿran

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

ånda
adv.

²en̲a, adv., ånda.

²en̲a fra̲o, te̲.

vi̲ ²vår̲e ²en̲a i̲ ²rön̲aby me̲ so̲.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ă̈nda III
adv.

de ga̰r æ̀n̲a dœ̲́r ú̲d, jà
ènte fúlt, mæn nœ̲̀ra pǿ̲u̯.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

× ăndaklǟmd

a.

æ̀ṉaklǽmdor (mest ss. predikats-fyllnad)

angelägen, ivrig

nú̠ e hon æ̀ṉaklǽmdor

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

²ännakländ × ändakländ

a.

hon va sau ²ännakländ

o ville austå

hon var så ängslij och ville åstad.

ängslij, angelägen

även i Linderöd & Äsphult. J. J.

W. Wram № 295. Gärds härad

1928. Nils Nilsson

× ändaklämd a.

àn̲aklǿm̲d , -are , -ast

i knipa ; orolig

han̲ va̲ så àn̲aklǿm̲d = han var så orolig

Everöd

Gärds ״

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

ˣa̋ndaklãmd a

æ̀n̲aklǽm̲d æ̀n̲aklǽm̲da

betykt angelägen
otålig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× ändan från

æ̀nan från

ända från ...

gick/i ænan fraŋ kýborp o

ænan fa stán o zøpte lǽr

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ändan in

àn̲an íŋ

ändə in (till)

àn̲an íŋ te stá̲n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*ändan till

ànan te ...

ända till

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

* ändan upp

æ̀n̲an ǿp̲ (Aa)

ända upp till . . .

æ̀n̲an ǿp̲ i tóp̲en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

* ″ändan ut

æ̍n̲an ú̲d

″ända ut (till)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

œ̀n̲avœ́n̲t ändavänd

bakvänt

òl̲tiŋ e̲ œ̀n̲avœ́n̲t, nœr ja̲ ska̲ nad=
allting är bakvänt, när jag skall göra
något

han̲ bœ̲r se œ̀n̲avœ́n̲t a̲d = han bär
sig så tafatt åt

Everöd

Gärds

S.P. ~ № 533 Sven Persson 1930.

ăndavănda o.
æ̀n̲avǽn̲a, -ar, -a, -en, -a; -vǽn̲de; -vǽn̲t

vãnda upp och ner på

ja̲ ha̲r fa̲o̲d æ̀n̲avǽn̲a hàjla hu̲ísed fo̲r̲ ω hìt̲a ad̲ = jag har fått vãnda upp och ner på hela huset för att finna det

Everöd

Gärds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

× ãndavânda

æ̀n̲avǽn̲a, -vǽnda, -vǽnt

ståka, "rumstera"

(pers.) dæ æ̀n̲avǽndas a lǽvs.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ändavända

èn̲avén̲a, -vénda, -vént
ramstera, förändra, planera om

nú̲ e dær sa èn̲avént.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

*ä̋ndavända

àn̲avǽn̲a àn̲avǽn̲da

àn̲avǽn̲t

vända upp o ned på
(ut o in på)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

$\overset{2}{å}$nde, $\overset{2}{-}$n ånde s.

ånde

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

ănde

ănne

hocken ănne kan dă jöra gött i =

dá̲n i ró̲sens àn̲e = dagen i ända.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ãnde

æ̀n̲ke, -̀en

ve sat̲e en̲ và̲ĝare

pau̯ æ̀n̲an.

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

ände
s.

ène, -en ̀-a -ana

bàrramórskan bòde på den
ène ènen (av huset).

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

ände

Ãnne = ānda

Ingen ānne!
ånna did!
ānnana

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

ānde

o ve ja då kom hem, skod ja

rāven i ānnen.

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

ände
s.

æ̀n̲e, -en, æ̀n̲a, -àna

æ̀n̲en den kàl̲as for syndraklák̲ ɔ: änden av höjderna i Degeberga.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånde II

de e œ̀n̲a i hí̲n œ̀n̲en

dœr e en vrì̲are va dœ̀n̲e œ̀n̲en

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åɹde III

sæ holdɐ di fɹ́goɹɐn fóɹ æ̀nana.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959.

ãnde

s.

æ̀n̲ke, -n en

en̲ kon̲e lad̲ʒa en̲ plánt

om̲ æ̀n̲an pâ skǿ̲vlen O. M.

Grönhult

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ǎnde
s.

èna, -en

nar vi kome fráin va ènen
tvá̢u piga va há̢ue èna.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
L. Ingers 1958.

ånde
s.

œ̀r̲e pl. œ̀r̲a

de vá̲ ve bœ̀g̲e œ̀r̲a

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

ånde

²en̲k, m., -n, pl. -n̲a, -na,
1/ ånda. sta²jnana sta̲o ra̲kt
på ²en̲a, 2/ stuss.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

/ǎnde, s.

àn̲a

Nr 294 b Vä, Gärds hd

90. Per Larsson 1899 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände
s.

àn̲a, -en

gak̲ bórt ta hí̲n àn̲en!
ɔ: näml. av huset.

Ö. Sönnarslöv -
7658 Gärds h̲d̲
J. Ingers 1958.

ãnde s

æ̀n̲a èn à àna

ånda (på stång, stock m m)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

+ åndklämd

^{2}e̊n̲aklèm̲d l. -or, m. och f.,
n. -klèm̲t, pl. -klèm̲da, komp.
-klèm̲dare, -das̲t, ängslig,
bekyūad.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣãndaklãnd
på.

ãnnaklãnd

ˈöngslig, otålig

S. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

åndra
v.

æ̀ndra -a -ad

pass. æ̀ndras, pret. =

(pret.) sí̱n sæ æ̀ndras ad íjé̱n

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ăndra
v.

æ̀ndra -a -ad

dær va frí̠ dóktor ju̠̰; sí̠n
ble de ju̠̰ æ̀ndrad.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I. Ingers 1959

ändra

èndra, pres. sg. -àr

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ändra
v.

æ̀ndra -a -ad

de e li̲d æ̀ndrad

sí̲n sa ble da æ̀ndrad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ändring

æ̀ndərg pl. -or

li̱d æ̀ndərgor

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ändra v

æ̀n̲dra -àr, ——, -àd

ja æ̀n̲dra me

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ăndring

s. 80

ảnnring

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

ändstycke

œ̀n̲asték̲a, -ad

en av järnskivorna tillhörande en sättugn (framstycket?)

dœ̀t̲a e œ̀n̲asték̲ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ändtarm

æ̀n̲a tórm, – m

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

āndå

endao

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

ändå adv.

änndau

"öd a komme anndau jört'
ad bäder ..." s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

ond$\overset{1}{å}$u̯ ăndå°

dær sto $\overset{1}{ø}$t̠ ond$\overset{1}{å}$u̯

dàr stod ēn till

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

ǎndå

ẹndaúṇ

dær i ụ́t gɹɷz ẹndaúṇ, ʒụ́tan-
fǫdlizen. J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

ändå
adv.

ændán el. ændáu̯n

om di vile jé mi túsen
rikstálor, sa fáu̯ di dom ènte
ændán.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ända° II

jà sǽljon ènta ændáu̯n

kònstad nóḵ, sæ holde de ihá̱b ændǽ̱n.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ändå

endao, 1/ konj., ehuru, fastän.
vi jiʒe, endao de råjna,
2/ adv., ändå. ajn endao,
en tiu, ännu en. — ja kune
jort ad endao bædor.
3/ adv., ändock, dock, likväl.
du e endao en snalor griba.

Gärds hd. Dä. Gs.

№ 291. Per Larsson 1899.

ãndå

ɛn̠daṷ́

ɛt̠ ɛndaṷ́

ãnna nū

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ändå

æ̀n̮dȧu̮

ännu

æ̀n̮dȧu̮ má̲r, ännu mer

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ ãndån

andá̱n . adv., åndå.

Hörröd.

Gärds hd

№ 1198.

I. Ingers 1926-30.

äng

œŋ, m., ¹-en, pl. ²-a, -na,
ăŋ. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

äng

æ̲ŋ -´en -ˋa -ˋana

de va lì̲a dánt nar di slå̲̀e i'
ˋæ̲ŋara

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

åŋ
s.

œŋ

Nr 4708 Vittskövle, Gärds hd
Nils Nilsson 1933.

äng

æʒ̱, ǽʒ̱en; æ̀ʒ̱a

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ăŋ

æŋ

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1929. Exc.

äng

æŋ̲, ´–ən

G. L.H.

dǽr̲ frk̲ u̲ə́d pa á̲gor a ǽŋ̲.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ång

ång -en -a -ana

ångasnåpan i ångana = gött aor.

Tullsagra agra o Ullarpa ånga e
dá básta i Vrams såkn. (socken).

O.V. 2642 V. Vram. Gärds hd.

āŋ

æʒ̱, -én, -ă, -àna

den bræḏes ú̱d pa æ̀ʒ̱ana

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

ăng

æŋ, ´–en, `–a, `–ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

ǎng 5

æŋ, ´-ən, `-a `-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ängbit

æŋbíd, m., -en, pl. -a, -na, ängsbit, litet ängstycke.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

×ängabolle s

æ̀ŋabö́le `-en `-à`ana

Trollius europeus

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ångel

ȧ²ŋel, m., -len, pl. ȧ²ŋla, -na,
ȧngel. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ånghåla

^{2}æŋho̱la l. æŋh^{1}o̱la, f., -n, pl. -lar l. -lor, -na, ångs-håla, liten i en dåld belägen naturlig ång. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ånghö

^{2}æŋahø̀, n., -ed, utan pl., ångshö, hö från naturlig äng.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣ″ängaliö 5'

æ̀ŋalió̲ -ˈed

ängshö

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ änghöste

æŋh$\overset{1}{\text{ø}}$s̱te, n., -d, utan pl., eg. änghöstnad; 1/ängsslåtter, 2/slåttermark, naturlig ängsmark.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

^ängahöste s

ˋàŋahöste ˋ-ed

ängshöstnad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ ånghösteask

²æ̊ŋahos̱teàs̱k, m., -en, pl. -a, -na, ask afsedd för förvaring af vid ängs-slåtter medfördt smörförråd. Se ²gåm̱el o ²råli̱ han e̱, se ha de ²vå̱red e̱n ²æ̊ŋahos̱teàs̱k.

Gärds hd. Ö. Sönnarslöf. Ss.

№ 291 Per Larsson 1899.

× änghöstnad

æŋhǿstnad , -en

höskörd på äng.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

+ ãngaknapp

ãngaknapp

hst. =

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

*ängaknapp s

ä̀ŋaknáp, -èn, -à, -àna

= ängabolle (Trollius)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ānglamalja

æ̀ŋlamálja, f.

ett slags malja

Huaröd (Karlin)

Nr 291 Gärds hd

ängmark

æŋmá̠rk -æn -or -orna

ängsmark.

Nr 291 b Hvaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

ångmark

æŋma̲^{1}rk l. æ^{2}ŋma̲rk, f., -ka,
pl. -kr l. -or, -na, ångsmark.
bo̲^{2}rastlagà̲orhn ha me̲^{2}hn æŋ-
ma̲^{1}rk i̲ Sjö̲^{2}bingh. Ö. Sönnarslöf.
Væbo̲^{1}na ha i^{2}ŋa vi^{2}jare æ^{2}ŋma̲rker.
Vä.

æŋma̲^{1}rk, -kn, -or, -na, Hufvaröd.
G S.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ängplita

æŋpl̲ída, f., -n, pl. -dar l. -dor, -na, benämning på en naturlig äng af ringa ytinnehåll. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ăngshöste

ǽŋshǿste , -ed.

ăngs-höstnad. höskörd på ăng.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

ängslas

æ̀ŋslas, —, æ̀ŋslads

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ängslig

²æ̊ŋsli̠, -lijer l. -lijor, m. och f., n. -let, pl. -lija, komp. -lijare, -lijast, ängslig. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ktaa f—a, pl—a,

+ ăng-sloe

æ̀ŋslǻa, -an

liten väg över äng (?)

Nr 1198. Hörröd Gärds hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ăngasnårpa

ångasnårpa

kornknau.

ăngasnårpan i ångana = gött aor.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

òʐasnǽ̱ʐpa, -an ; -oʐ, -oʐna ˣȃngsnȃʐpa s.

kornknarr

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

ängasnärpa s

ä̀ŋasnä́rpa ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

kornknarr

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× ång-tåga

œ̀ŋatœ̠́ga , -an

dimma över ångarna .

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ānka

å^{2}ŋka, f., -n, pl. -kor, -na,
å^{4}nka. v. vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ănka

ănka -an -or -orna

Naor han va dŏ, feck hansa ănka stălled.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

ǎnka

ǎnnka

ja har vared ǎnnka..."

s. 126

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ãnka

àŋ̱ka, -n, -or

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

ãnka

æ̀ŋka

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

/ãuka

æ̀ŋka

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

16.

ăŋka
s.

àŋka̰ +/ eller àŋka

+/ N. Lökaröd

„àŋkan" kàḻa vi na òḻa for.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

änka s

æ̀ŋk|a `an `-or `-orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

$\overset{7}{å}$nkeman

$\overset{2}{å}$ŋkemàn̠, m., -en, pl. -mèn̠, -en̠a, $\overset{7}{å}$nkling. allm. Gs.

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

änkeman s

æ̀ŋkəman ˋ-ən

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ännu

ɛnú̲

dé̲ e dær ɛnú̲

jɑ̲́rrɐn hɑ̲́ di ɛnú̲

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

ännu adv.

innu

“innu svaurare”

‘ännu svårare’

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

áʀau
adv.

ɛʀṷé

nǽi̯ls e æ̀nte dɔ̀kte· ɛʀṷé

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ånnu

ina^1, adv., ånnu.

ina^1 har ^{1}silen ente^2 vad med
vor o hal.

ina^1 flajr. – majr ina^1.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

åren II

de hø̠r vɛs̠t té ɛnǽ̠

den̠ klòk̠arejǿ̠ren e̠ hæn ɛnǽ̠,
men stæ̀l̠ed e nǽi̯nfál̠ed.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ännu
adv.

ɛnú

já, de é hær ɛnú.

de hédɐ nø̀jed ɛnú

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

ămne II

„klø̱derkòr̲a", de hé̱der ad inu̲é.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

ānnu
adv.

ɛnú̲

vi kon̲a ènte vè̲da ɛnú̲
hok̲an de vá̲.

A. W.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ànne adv

enú

"ja e ju innte se gammal enú,"

S. 125 ——————

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

ännu
adv.

εnú̲

di mǽsta lè̲va εnú̲

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ännu

i̠nné̠, adv., ännu.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ānskônt
konj.

enʒɷ́n̲t

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

^{2}åntans $^{\times}$ãntans

^{2}åntans ska du ^{1}u̲d
aḻa ^{1}ɛʒ
o̲

antīngen skall du ut eller in.

antingen

H. Wram Västra härad
1928. № 295. Nävelsjö

˝åntans

ånntans

'varken'

"˝ånntans e ˝ålla har vared
ålla bler oppsáā ..."

s. 129

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

äpple

æ̀ble, ˋ-d, –

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

äpple

ăble

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

äpple

à̲ble, -ad. pl. =, -an.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ăpple

æ̱̀bla, –ˋad, –ˋan

d æ̱r vaʒ̱ka æ̱̀bla dau̯

E. Sj.

è̱bla?

è̱bla iakttaget av J–s.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

æ̲^{2}ble, ~^{2}d, ~^{2}n äpple s.

äpple

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

äpple

æ̀ble -æd, pl. =, -æn

æ̀ble på nytt iakttaget 1958
i H.

1948 1198. Hörröd. Gärds hd

äpple

$\overset{2}{\underline{e}}$bla, n., -d, pl. -, -n, àpple. Vā, Ö. Sönnarslöf. Gs. Köpinge.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

äpple

è̱bla, -d; è̱bla, -n

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

äpple

āble - âpple

àble

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

äpple

æ̀bla –àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

äpplefluga

²e̊blaflaŭwa, f., -n, pl. -wer l. -wor, -na, äppelfluga, fluga på ed äpple. Vä. Lss.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

* äppelgrölling s

æ̀blagrø̍l̲ŋ -èn -à -ana

äppelkart

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ăpplagrót

ăblagród

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

äppelgröt s

æ̠̀blagrǿ̠d -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*äppelklyfting s

æ̀blaklǿfteŋ -en -à -àna

järdedel av äpple

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*äppelknorlig s

æ̲̀blaknǿ̲rlig ə̀n `a `ana

litet äpple (av mindre värde)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*äppelskaft s

æ̲̀blaská̲ft, -ˈæd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

äppleskrabba

²åblaskrāba, f., -n, pl. -bar l. -bor, -na, fröhus, kärnhus i äpple. Åfsen ²åblaskrāw.

Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

˟äppelskrabba s

æ̀blaskráb|a ˋan -ˋor ˋorna

äppelskrov

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

+ äppleskiå

^{2}eblaskräw, n., -ed, pl. =, -en, kärnhus, fröhus i äpple. Äfven ^{2}eblaskräba.

Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

²æ̲blatrǽ̲ ăppleträ̆d

ãppelträ̃d

Esphult Gàrds hărad

№ 496. Nis Nisson

ǎppleträd

²åblatrà, n., -ed, pl. =, -en
l. -na, åppelträd. Vå.

²åblatràj, n., -ed, pl. =, -en,
Ö Sönnarslöf. GS

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

äppleträd

ɛ̊blatrǫ, -ǫd, = mg, -ǫn

= ãppelträ̃d

h. Rörum (Frosta) / som. 1918
Lunderöd (Gärds)

T. J.

bid (= bĭt)

äppelträd s

æ̲̀blatrǽ̲, ˋ-æd, pl =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×äppelveke s

æ̀blavè̲gke ˋ-en ˋ-à-ana

Kärnhus i äpple

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ăra

^{2}æ̲ra, f., -n, uton pl.,
åra.

Swå̲^{2}rso̲nen jɷ̲^{2}rh sao me̲n
^{2}æ̲ra fo̲r me̲. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

ärende

²å̲rane, n., -d, pl. =, -n,
ärande.

ja ji̲k di̲d ajns ²å̲rane.
Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ärende

æ̀rane, n., pl. =

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

$\overset{2}{\underline{a}}$rank

$\grave{a}$rende s.

$\breve{a}$rond

H. Ukam

Gärds härad
[illegible]

1928. № 295.

ãrende

æ̱r̀ena

ja jek e̱na æ̱r̀ena
jag gick endast för den skull

G.M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ärende
s.

æ̀rane, n., pl. =

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ärende s

æ̀rane -èd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ăreport
s.

æ̲̀rəpǫ̲́rt, -ən

dæ̲r va en æ̲̀rəpǫ̲́rt ve hú̲sed;
di hadə jǫ̲̀rt en æ̲̀rəpǫ̲́rt au̲ hǫ̀mlə.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

åreport

å̠rapò̠rt, m., -en, pl. -a, -na, åreport. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ăresam

ăresam

erkănnsam

Men hade hon vad loj ojn gaong, se konne hon va snăll o ăresam den andre.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

[r̲]

ărg s.

arg

Äsphult

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

äg

ērj, m., 1- ln, utan pl., ärg.

vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärg s

er̰j, -én

ärg (i koppar)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ărga

²ĕ̠rja (-ar, -a, -ad) intr., ărga, ărgas, bli ărgig.

¹ko̠bor ²ĕ̠rjar fo̠rt. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*ärga v

èr̰j|a, ˋ-ar, —, ˋ-ad

ärga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ärgig

^{2}e̱rjed, -er l. -or, m. och f., n. -jed, pl. -jeda och efter fo̱r, för, ^{1}e̱rjed o. s. v., komp. ^{2}e̱rjedare, -da̱st, ärgig.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ẹ²k̥jud ăngig a.

ungiġ

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

²årjud

årgig a.

àrgig

H. Vram

Gärds härad

1928. № 295.

Nils Nilsson

^{2}ærna ä̃ril s.

^{2}ærnan e ø̱lt swå̰rt naur dær lęg̱hr ^{2}öska pau.

bakugnsbottnen är alltid svart, när det ligger aska på den.

bakugnsbotten

V. Vram Gärds härad

№ 295 Nils Nilsson

1928.

äril 5.

æ̲rn, ǽrnen; æ̀rna, -ana

botten i bakugn

Everöd

Gärds

S. Pson

№ 533 Sven Persson 1930.

× ãrine

æ̰̀rne, -n

'golvet i bakugn'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

²au̯rds ărja vb

ăjdȥ

V. Wram Gärds härad

Nils Person

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ărja

ărja,

plöja med ården (årr).

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ãrja

àrja

arja ǿ̱p pæ̱̀rorna

'plöja upp med årder'

arja nǿ̱r sǽ̱en

(vid sådd för hand)

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

²ǟr̮i̯a, ²au̯rdə, au̯rt   ärja vb

dı ʃǿ̱rdə å ²au̯rdə

ǟrjə

Esphult   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

ăr̥ja

àr̥ja, àu̯rda

ja fø̯rda o àu̯rda. G. G.

da va lḙt o àr̥ja.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

× ãrjȧ

àrjȧ, òrde

kóra med åden.

vi òrde pa pantóflestíkad

pa ètahóstan.

1955. 1199. Maglehem. Gärds hd.

-ãr̲ja o.

àr̲ja , ár̲jar , àr̲ja , -an , -a ; àr̲jde ,
ar̲jt

kôra med årder

Everöd

Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

× ăɹja
v.

àɹja, àɷɹde, aɷɹt

kŏra med åden.

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin

ãrjà

s. 75

pret. aurde àu̯rda

= plöja med årder

sup. aurt au̯rt

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

ˣãrja

pret. aurde

naur ja så kom te Svãnstörp, geck hustias pang o aurde, mã den svaurtbrogede honnen.

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

ãrjà, v.

dæ ǫ̀ǫ̑rda dı m·æ

det (årdret) plöjde de med

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

l.-jer, pl. ^{2}år̲ja × ăjâ

^{2}år̲ja (^{1}år̲jor, ^{2}aωr̲de, aωr̲t,
aωr̲d, ar̲j, pl. ^{2}år̲jen) tr.,
bearbeta jord med årder.

ja̲ ha̲ vad ^{1}me o aωr̲t som̲
dar̲ ha̲ vad ^{1}bωve̲de paω̲, o,
^{1}nu̲ vωjsor dar̲ skav̲ sa ^{1}grωw̲or
som̲ te ^{2}bja̲lka. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ärja v

æ̀rja, àu̯rde, au̯rt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ärja ner v

ærja ná̲r, aurda ná̲r

Skepparslöv

ärja ner ngt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ärja upp v

æ̰rja ǿp, au̯rda ǿp, ȁu̯ət ǿp

ärja upp (ett markområde)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× ăyėkarl

ăyėkar

annat namn för sädesärla
(gadeguim)

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

²ã̱ṟḻe ¹pá̱tar × ˌä̃rjepåton s.

ä̃rje potatis.

potatis som man plockar då man ärjer potatisåkern efter upptagningen

Linderöd

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

*ärjepära s

ärjapära, -an, -or, -orna

potatis, som kom upp när man ärjde (man ärjde då på tvärs över åkern)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

årlig

^{2}årli l. -lijor, m. och f., n. -led, pl. -lija och efter for, för, ^{1}årli o. s. v., komp. ^{2}årlijare, -jast, ^{1}årlig.

ja ha ^{2}ålh ^{2}vårad ^{2}årli o ^{1}retvis. Vidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

ärlighet

æ̲̀rlihe̲d

P.P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

× ăjetyg

àrjetǿj̲, -ed

uttryck för årder (med tillbehör)

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

× ārjtyg s.

arjetõj

s. 75

= årder (-redskap)

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

ằrm

œ̠rm , -´en

den œ̀ịna stṳ́den han ʃé̠d pa
œ̠́rmen

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

ărm

æ̲rm, ´–en

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

ärm

æ̲rm, ´an ¯òr ¯òrna

--- forstǽ̲rkniŋor hǽ̲r va æ̲̀rmorna,
som di ha so̲ded a sýt̲ ---

Fru S.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

ărm

a̲rm, –́en, –̀arna

di ha̲de vi̲à à̲rmer.

h. N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

æ̱rm, ¹æ̱rmen, ²æ̱rmana ärm s.

di ha̱du ²vṟa ²æ̱rma

ärmar

Skepparslöv Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496

ārm

æ̲rm, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, å^{4}rw. Vå^{4}. Gs.

æ̲rm etc.

Huaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ãrm

ærm, -én

ǽrmen va pa vròʒan 'avig'

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1953.

ǎimband

æ̠rmba¹ɷn̠ l. ²æ̠rmbaɷn̠,
n., -led, pl. =, -len, armband. Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

ärmlinning

best. pl. æ̱rmlí̱nan

dæ̱r va sỳ̱da knœ̀p̱ar pau̯
æ̱rmlí̱nan J. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

$\overset{2}{\text{ǟ}}$rnə, $\overset{2}{\text{ǟ}}$rnən ~~rå̌ril~~ ärn s.

ăr̥nə, ildstad

Lindərö Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ārn
s.

æ̲rn, –́en, –̀a, –̀ana

bottnen i en bakugn.

Maglehem, Gärds hd. P. L. 1899.

bxç. m 291.

× ä̋rn

árn, –́ n
a̱rń

bakugnsgolv, -botten

bà̱garo̱ns árn n

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

× ārn

Ārnen : āriln

(bottengolv i bakugn)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

+ ãrn

ærn, m., ¹-en, pl. ²-a, -na, boũen i en bakugn.

Maglehem. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

årn(e) s.

ärnen

'botten i bakugnen'

2146:16

Nr 5415 Köping, e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

$\underline{\overset{2}{æ}}$rna, $\underline{\overset{2}{æ}}$rnar, $\underline{\overset{2}{æ}}$rna, $\underline{\overset{2}{æ}}$rnad 2 /ărna t.

j$\underline{a}$ h$\underline{a}$de $\underline{\overset{2}{i}}$nte $\underline{\overset{2}{æ}}$rnad a$\underline{t}$

ămnat

Espelund Marks härad
Nils Nilsson

№ 496.

ărna
v.

ărna

ămna

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

× ar̃na sig

arna se

ámna sig

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× ărne

ărne

botten i bakugn.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

ärne s

æ̀rnå -èn

äril, botten i bakugn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ãn
s.

ar̲, ´-ed, pl. =, ´-en

Maglehem. Gärds hd.
P. Larsson 1899.

ar̲, –²ud ărr s.

ãrr

W. Wram

Näs härad

Näs Näsdan

1928. № 295.

a̱r, ¹a̱red, ¹a̱ren ˈãrr s.

ȃrr

Träne Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

ãrr

Arr = ãrr

Ãlle saur blir dā arr.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

än

a$\underline{r}$, n., 1- ed, pl. =, 1- en,
ärr. chaglehem. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ärr .s

ar, -éd, pl=

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ärsöl

ǽrsǿl

begravning

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

ărt

b.f.pl. æ̀rtorna

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

ārda

æ̱̀rta, -n, -tar l.-tor, -na

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

ărta

à̱rta -an -or -orna.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$rta, $\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$rtar ărta s.

àrt

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nis Nilsson

× ärta

²æ̲rta, f., -n, pl. -tor, l. -ter, -na,
árt.

e̲n kå²pa ²æ̲rtor.

Vä, Ö. Sönnarslöf. Gs.

è̲rta pl. -or
Huaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ärta s

ˋærta, ˋan, ˋ-or, ˋ-orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× årt(a)balj

årtabàl, m., -en, pl. -a, -na, ärtskida. Öa^4. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

^{2}ärtabal, ^{2}ärtabalan, ˌärtbalja s.

^{2}ärtabalana

ărtbalja

Linderöd Gärds härad

Nis Nässon

№ 496.

ãrtbalja

à̱rtabá̱l, -an, -or

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

*ärtabalja

æ̲̀rtabá̲l, -ən -à àna

ärtbalja

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

årtboss

²æ̱rtabò̱s, n., - ed, utan pl., årthalm.

ff¹ø̱rna ble f²a̱rada me ²ä̱ltor o ²æ̱rtabò̱s. Vä.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

ärtabrø ärtbröd

ea ha ardad med ärtabrø.
de hadə ärter iblan kårnəd.

ärtbröd

Th. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

ärt-gröt

œ̱̀rtagrǿ̱d

gröt kokt på ärter.

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd
I.Ingers 1964 Ex.gr.

*ärtaland s

æ̀rtaláṉ, -èd

ärtåker

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× ărtarănna

ărtarănna = årtbalja.

a, pela min ărtarănna! sa Hornamolingens paoga te Pár Johansen — ..

. Även användt om långa smala personer.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ärtsoppa

æ̀rtasópa -an

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

ärtsoppa

æ̀rtasópa, -an

dǽr i ø̀storlía hada di en
skául pa bǫ́rrd mæ æ̀rtasópa

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtstycke

ærtaslike, n., -d, pl. -, -n, ärtland, - åker.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣärtastycke s

àrtastekke èd

ärtåker, ärtland

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ärtvång

^{2}årtavàŋ, m., -en, pl. -a, -na, ärtvång, -åker, med ärter besådt åkerskifte.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

^{2}årva, ^{1}årvar, ^{2}årvde /årva de

han ^{2}årvde ^{2}hålla ^{1}bra

årvde

Esphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

$\overset{2}{\text{å}}$rva. imp. $\overset{2}{\text{å}}$rvde　　　ärva v.

han $\overset{2}{\text{å}}$rvde ad æts in $\overset{2}{\text{slæ}}$ktiŋ

årva, årvde

Va Vram　　　Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

ārva
v.

àrva

sǿ̠nen som fe̠ àrva hø̀m̠anad

Huaród

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1881.

ãrva
v.

s. 81

arva a̍rva

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

årva
v.

àrva, àrvde, arvt

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

ārva

ar̲̀va

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

årva

^{2}år̲va (^{1}-ver l. -vor, pl. ^{2}-va, ^{2}-vde, ar̲vt, ar̲vd, pl. ^{2}-a) tr., årfva.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ȃɩva
v.

àɩva

dæɩ va ɛʒtɛ́k̠ɩɛʒoɩ, sa dæɩ va
ènte sa mø̠ɩd a àɩva.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

ärva v

àr̰va, àr̰vde, ar̰t

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× ārvede

àrde, -ed

begravningsgille

Huaröd (Nyman)

Nr 291 Gärds hd

× ăska

ăska

avlång traăsk med lock

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

ãska

ãska

oval träask med lock.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ åska

²ås̱ka, f., -n, pl. -s̱ker l. -s̱kor, -na, stor, aflång trăask. Vå. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*äska s

æ̀sk|a -àn -òr -òrna

träask med lock (oftast avlång)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

a̋ske

æ̀ske

av asktrã

Olseröd 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

āskelock

ăskelog (àskeló̱g)

lock på s.k. åska.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*äspe s

æ̀sp|a ̀æd

1 av asp, aspvirke
2 aspdunge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

^{4} åssj

ls̲, m., ^{1}-kn, pl. ^{2}-a, -na,
åssja i en smedja:
S$\overset{2}{\text{a}}$m̲a sm$\overset{2}{\text{e}}$̲er ha tva̲o̲ b$\overset{2}{\text{å}}$̲la
o sa e dar̲ tva̲o̲ $\overset{2}{\text{lc}}$s̲a m.h.
Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

/as̆sja , s.

a s

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

44.

ā̀ssjà

le S

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ässja s

æ̀ʃa, ̀an, ̀ar, ̀orna

ässja i smedja

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

āla

æ̀j̲da l. àj̲da, ´-or. aω̨d pl.

àω̨da æ̀j̲dad l. àj̲dad;

imp. ajd, pl. àjden.

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ajda

åta

Ãjda = ăt̄a

æ̀i̯da

ãjden, bara âjden!
Vi ha ājded.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

ãla

v.

aida ài̯da s. 75

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

ăta

æ̀i̯da

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

åta v.

aude (pret.)

ˌåtoˈ

"o såde där o aude ..."

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

ăta
v.

œ̀i̯da, pret. au̯d, pl. àu̯de
el. inf. œ̱̀da lg. sup. œ̀i̯ded
di' au̯d ó̱i̯ vaiènda bi̱d

sí̱n àu̯da vi

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ăta II

den̲ skol̲a hum aè̲va mæ
en kní̲v, sa hum ko̲n̲a æ̀i̯da den
(om osten).

di au̯de ó̲p vastènda dóg̲.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

āta

ì̠da

hi̠na kré̠dʒən sko̠lə i̠da
óm̠ a̠ta dom̠. (Grönhult)

de andra kreaturen skulle äta vad
inte de (näml. oxarna) ville ha. C. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

äta
v.

æ̀i̯da, pres. sg. ǽi̯doɐ

sup. æ̀i̯dad

- - - - æi̯dad ó̠pɐ - - - -

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ăta

pl. aode

ăjda. aod. ăjded.

pres. sg. ăjder. pl. ăjda.

dao sa hun, ỏd om han hade ăjded
ao dản, se hade han bleed fira
ganga se stark. som han va.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

åta II

doj ājda åttesom doj ble majtföra.

gack nu eng o ājd -----

den som gaor ājdanes, kommer gråjdanes
(d.v.s. man bör inte åta innan man
gå till ett gille).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

åta III

den som ente ăjder se mått, han slickar se ente mått.

--- jinge på vårshus o aode midda.

Nu kan du sy, naor katten ha ăjded opp ljustiden!

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

åta
v.

inf. æ̀ida

273. Linderöd, Gärds hd.
Sk. J. 1918.

ǎta

æ̀͜ıda, a͜ud

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

ǎta

à̯ıda, ´-or, a̯ud, à̯ıded

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

ãta

è̲i̭dud

ài̇dad ?

ja ha sá̲l è̲i̭dud saṷdan

J. D.

Maglehem, Gårds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

äta
v.

è̠da, a̠u̯d pl. à̠u̯de,
è̠ded.

Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ăta:

sa a̲u̯de vi á̲u̯l ; sa
là̲e vi vos̲.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

ăta
v.

du kan fáu̯ ósten, for ví̠
kon̠a ènte æ̀i̯da den.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

āta
v.

pret. au̯d, pl. àu̯da

mamsǽḻen, kontraló̱ren a
kasǿ̱ren, dí̱ tré̱ àu̯da va
kàm̱arebǿ̱red.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

åta
v.

de àu̯da hat̠ di vìl̠a

Nr 7251 Vittskövle Gärds **hd.**

I Ingers 1959

åta

²åjda (¹åjdor, åωd, pl. ²åωde,
²åjded, ²åjden, åjd, pl. ²åjden)
åta. Ö. Sönnarslöf.; ˇbreuð.

de ²håde sa men ²førninɡ me
dam sam de ²åωde ²påle.

àjda: Vä.   àjda: Köpinge.
tá o éjd.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

ˏăta, v.

æ̀jda,   , æ̀jdad

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

87-88.

āta
v.

æ̀jda, aωd pl. àωde, æ̀jded
pres. sg. ǽjdor, pl. æ̀jda.
Lyngsjö

fáωren hade æ̀jded en stώ̲r
ràωn̲iz i hà̲vren.
291 Gärds hd. P. L. 1899.

äta v

à͜ụda, a͜ụd, à͜ụdad

förtära (föda) à͜uda

även à͜ụda bl. nästan à͜ụdæ,

sa à͜uda dɪ brǽ (om svin)

di à͜ude spẹ̀gaflæsk (om folk)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

äta upp

æi̯da óp̲

1. i egentl. bem.

2. förbruka.

(2). di fortj̲éna inte mǽi̯i æn di æi̯dor óp̲.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

ˣäta upp v

a̜da ǿp̲, — , a̜ded ǿp̲

äta allt, som finns i krubban, på tallriken o.s.v. (ej lämna ngt kvar)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× ätepäror
pl.

àjdepœ̱́ror, -orna,

matpotatis, "potäter som äro goda att äta"

Hörröd. Gärds hd. P. Larsson 1899.

áttika

œ̱́dika, -an

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1890. Exc.

ăttika

ǽ̲dika -an

P. L. 1899.

V. Vram. Gärds hd.

^{2}œ̲dika　　ättika s.

ä̀ttika

V. Vram　　Gärds härad

1928.　№ 295.　Nils Nilsson

ättika

ådika, f., -n, utan pl., ättika. ✓V. Vram. Gs.

✓Huaröd. Ö. Sönnarslöv.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ätpäror

²äjdapæ̱ror, f., -na, pluralt, matpotatis, potäter som äro goda att äta.

Hörröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

²æ̱dɪḵa, ²æ̱dɪḵan ăttika s.

²ăt̄t̄ika

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

ằttikebryggeri

œ́dike̲bryggerì̲, n., – rìjed,
pl. =, rìjen l. -rìjor, l. -jer, – na
áttikbryggeri, – fabrik.
dar̲ va̲ œ́dike̲bryggerì̲ i̲ Ö̊s̲traby.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ăventyr s.n.

äfventyred
'äventyret'

"de ånra åfventyred ..."

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

ǎventyr

ăntor

historia, saga

Ăntor o visor då ha ja forgatt
hosta o fisa ta båtter fatt.

(säges av gamla, som blivit glömska
och ålderdomssvaga).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

åventyr II

full av åntor o gammalt snack.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

õ

ø̲ , ø̲n ; ø̲̀a , -na

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ŏ/ s.

ø̲/, -n; ̀-a, ̀-ana

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

Ö s.

ø, -én; ø̀/a, -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ö-da v

ø̀a, ø̀da, øt

fôröda, vortslõsa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

öde

$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$h, oböjl., predikativt adj., öde. $\overset{1}{\underline{\text{a}}}$ g$\overset{1}{\underline{\text{a}}}$ωren sl$\underline{\text{a}}$ωr $\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$h.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

o̊de
s.

ò̲da, n.,

(rspr. påv. form) anv. i bet. besvär, mo̊da.

vo̲jta fáu̯n de va rái̯nt et ò̲da.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ŏde

ø̱̀u

di lau̯ ø̱̀u

de lågo ŏde. J. F.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

öde

ōe

gaoren e mossens $\overset{2}{o}$e

= alldeles $\overset{1}{o}$de.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ōde

ōe = ōde

Husī alān ōe.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

ø̜̲²le ödle

da stau̯r ø̜̲²le

öle

Djurröd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

ỏde

Ō̃e : ōde

ò̲e

Husē slår õe.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

öde

Ø̀a

öde

da e Ø̀a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ödekyrka

²ø̱hʃʃø̀ṟka, f., -n, pl. -ker l. -kor, -na, ödekyrka, kyrka som ej begagnas till gudstjänst. h¹u̱sed ¹ligor n²åjaṉàm̱ ²ø̱h-ʃʃø̀ṟkan. Vä. Gs.

(om S:t Gertruds kapell?)

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

+ ödelaga

¹ø̲la̲a, f. -n, pl. -la̲or, -na epitet på en slö²s-aktigt fruntimmer.

ajn ²re̲di̲ ¹ø̲la̲a ti kwi²ʒa.

Vä. Gs.

jfr. v. ø̲laga ödlägga. ösa.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ǿlœg, ad ˣ ödelägg s.

före omest ǿlǿg, -ad

onõdiga utgifter

de e inte fråœga om ànad än ǿlœg =
det är inte frågan om annat än om
(onõdiga) utgifter.

Everöd

Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

ø̲^{1}la̲ga, ø̲^{1}la̲gar ödelägga v.

han ø̲^{1}la̲gar smart had̲
han har.

han gör smart av med vad
han har.

göra av med

W. Wram Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

ø̠lœga, ø̠la̠, ø̠la̠jt ³ delägga

= förstöra

S. Rörum (Frosta)
Lindoröd (Gärds) } sm. 1918

273. T. J.

b^{2}ake

hìn stau bakęn

bʒęr gauren

ödelägga

ǿ̠laga
förstöra (pengar)

da e bȁ̰ra te å ǿ̠laga
pa̰ slä̀var 9.6.

Maglehem, Gårds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

ö̃delä̃gga

ǿ̱la̱
dȯdω
haṉ ǿ̱la̱ na, han dö̃dade hemm.
6.6.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

ödelägga
v.

inf. ólega = slósa bort

pres. pl. ólega

nú for tíjen ólega pìgorna
lónen o sa ha de jél té i
bòworna.

Huaröd, Gärds hd. P.L. 1899.

ödelägga

ǿ̠la̠jda

dɪe ǿ̠la̠jda
De äro förstörda.

E. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

ödelägga v.

ǿlæga, -er, -a, -en, -a; ǿla; ǿlajt

förstöra

ǿlæga pæŋa = förstöra pengar

han har gard o ǿlajt sä = han har gått och tagit livet av sig

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

l.-gar ödelägga

¹Ølega (- legor, - la, -lajt, -lajd, - leg, pl. -legen) tr., 1/ förstöra (pängar, förmögenhet) 2/ döda. — ja va me o ¹sto spi¹sgaor po lyŋsebå²ke, naor ajn frao ¹Ølsed ble hal¹shøgen sam ²håde ¹ølajt k²viŋa o try børn.

Gärds hd. Ö. Sönnarslöf. Gs.

№ 291 Per Larsson 1899.

ödelägga V

ø̀lǽga ø̀lá ø̋lájt

förslösa, förstöra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ǒdmjuk

pl. ø̱dmi̯ṵ́ga

dɛ i me̱ra ø̱dmi̯ṵ́ga G. M.

Hörröd, Gärds hd.

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ø̲²sla

ōdsla v.

da e ȫ²nta le̲

ø ø̲sla kru̲¹d pau̯ dø̲²e ræ̲²ra

ȭdsla

V. Vram

Mårs Lärnb

1928. № 295.

Nils Västberg

ödsla v

ø̀sla, ̀ar, —, ̀-ad

slösa bort, förbruka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ö̀ga
s.

ì̱va, -ad. ì̱ven, ì̱venen

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

õga

Jva : Õga

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

ōga

pl. ìvan , -an

tàu̯rana rànda au̯ ìvanan
pau̯ -nom

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ì̲va , -ad ; -en , -enan öga s.

ōga

Everöd

Gärds

S. P. m № 533 Sven Persson 1930.

öga s. n.

iwenen (best. pl.)

'ögonen'

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

öga s.n.

ynen (best. pl.)

‚ögonen'

"o sau fe han ynen ... pau ..."

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

õga s.

bst. pl. ynen s. 74

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

ŏga
s.

ì̲va. -ad

1960. 1198. Hörröd. Gärds hd enl. T.H.

öga

pl. iven

Marna
kvarna har vrenn
iven.

Köpinge
Gärds

№ 505.

Signe Forsberg 1930.

ŏga

ì̲va , -ad. ì̲van , -en

P. L.

Köpinge. Gärds hd

öga

ì̱va, -ad. ì̱ven, -en.

273. Linderöd, Gärds hd.
M. J. 1918.

öga

ɏ̀a

ɏn, -́en

Olseröd

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

ōga

ỳ̠a, ỳ̠ad

prẹ̠oa ỳ̠ad a̰n skomá̠garan
an pullak. N. K. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

²iva, ²ivad, ²ivänän öga s.

han hade ²ivän där han
skå²lu ha dom
ŏgon

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

öga

^{2}i̲va, n., -d, pl. ^{2}i̲vhn, -hn,
^{4}öga.

^{2}i̲vhnhn e ble̲^{2}na sa da̲^{2}o̊lija.

V. Vram. Gs.

i̲va etc.

Köpinge.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

²e̠ɩva, ²e̠ɩvanan öga s.

öga

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

öga s. n.

ivenen (best. pl.)

'ögonen'

„dä e gött o fau ivenen opp i tia...“

s. 128

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Iva = öga.

öga

ivenen

Nu ska da haivenan måde sau du säl kan hitta tebaags. Naur enn gaur i skören sau ska en liasom ha ött iva pau marken, sau enn inte trampar nair se, o ött iva ska enn ha pau omjivningen sau en känner ijen naur en har gaut.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

õga, s.

ì̲va, -d; ì̲van, -an

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

110.

öga

ı̱̀va, ̀-d, pl. ı̱̀ven, ̀-en

han blòn̲ade ma de ò̭ına
ı̱̀vad

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943.

ö̀ga

iva eller ya
pl. iven eller yn.

Formen ya tillhö́r södra och ö̀stra Froste. Det beror på närheten till Froste hd att formen ya också tillhör Linderö́d. Anm. av O. N-s-

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

öga II

Vaor Harre måtter få bugen en ivad.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

öga s

ì̲wa, ì̲wad, ì̲wen, èn

har även hört uttala formen som ì̲ua ì̲uad enl. uppgift de allra äldsta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

öga s

ìvta `-ad, ìven `-en

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

ögla

ygla = ögla

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

$\overset{2}{\underline{y}}$gla, $\overset{2}{-}$an ögla s.

$\overset{1}{å}$uslen lau i en $\overset{2}{\underline{y}}$gla yo ʒ$\overset{2}{\underline{a}}$ran

ögla

K. Wlamu

1928. № 295.

Gärds härad

Ads Nisdey

^{2}ǫgla, -an, -or, -orna ögla

= õgla

S. Rõrum (Frosta) } som 1918 T. J.
Linderȫd (Gârds) }

bl$\overset{2}{\text{æ̊}}$na (= blanda)

ōgla

ỳ̱gla

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ögla, s.

ỳgla

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

10.

õgla s.

ygla

2146:16

Nr 5415 Köping, e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

Ögla s.

ỳgla -àn -`ar -`arna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ŏgna v.

Ivna : Ōgna.

Ja faur ivna dā egenom:
Dă geck san forī en komme ivna

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

^{2}ȯgnabryn

^{2}i̱vnaha̱òr, n., -en, plurall, ^{4}ȯgonhår.

^{2}i̱vnaha̱òr dajd e daj sam̱ ^{2}sē̱da po ^{2}i̱vnalò̱gen. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ögnabryn

²i̊vnabrỳn, n., -ed, pl. =, -en, ögonbryn. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ögnalock

²ivnalòg, n., -ed, pl. =, -en, ögonlock. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ögnanöst

ivnanäst, n., -ed, pl. =, -en, ögonvrå.

bijed stak me i ivnanästed.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ ögnanäst

^{2}ivnanèst, n., -ed, pl. =, -en, ^{4}ögonvrå. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

x ögnasten

$\overset{2}{\underline{i}}$vnastàjn, m., -en, pl. -a, -na, ögonsten. Köpinge.

$\overset{2}{\underline{i}}$vnastàjn, vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ãgon

y̱n

e̱nte har já̱ na̱na y̱n

fœṟ dé̱d

inte kan jag få syn på det. J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ögonbryn s

ì̲vnabrýn, -èd; pl =

även ì̲vanabrýn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ögonhår s

ì̠vnahàu̯r, ̀-ed, pl =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ögonlock s

ì̲vnalȧ̲g, -àd; pl =

även ì̲vənalȧ̲g

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ŏgonsikte

ỳnasǽʒta
ōgonsikte

Olseröd 49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

ögonsikte s

ìvnaṣàęte , -èd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ø̄gaur¹ ögård s.

darə ø̄gaur¹ tiry måŋnən²

måŋgård

H. Wram Gärds härad
1928. № 295. Nis Nisson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ågård

ǿgaur, –́ – en

ljusring omkring månen

e dæ lidan ǿgaur bløʀ G. G.

dæ størt ovār T. G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

ögård

øĝaur

Ljusring kring sol och måne

G. L-d.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

*ögård s

ǿ̲gȧu̯r, ´-en ´-a ´-ana

ring kring solen el.månen (ett slags ljust töcken)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ōk

ög. ´-ed. ög. ´-en. ök. höst.

Hörröd. Gaddaröd. Rebbetuaröd.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Hörröd.

ōk

Løgʒ, -ən

Løgʒən skoḻa dra̠ me hit̠a
wond.
-6

G. N.
Grönhult

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

ök

ø̱g, n., ¹-ed, pl. =, -ea,
häst. anm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

c̃k

ø̠g

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ŏk
s.

ø̲g, –́ad, pl. =, –́an

hăst

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

ök

ög. ´ed. pl. =. ´en

håst

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1890. Exc.

ǒk s. n.

ōg

"stjela hansa tål ög..."

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

ök

s.

ø̲g, n., pl. =

häst

nǽ̲. mæn tì̲tæn, hånt sæi̲ dǽi̲d ué̲d! dæ kåm̲ɔ en sorts ƒué̲s, mæn dæ e ì̲ʒa ǿ̲g. (om en bil)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

ōk

$\overset{2}{\text{o}}$g, -ed. pl. óg, -en

... så va ógen så orolia om nótterna...

jà faor kryba nar o lägga me liasom
Ramna-Nólsens óg.

di velle ha nom ao óged . . . .

M 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ök II

en kaga so julabröed skolle ögen ha nai di börja o vaora.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

ök

ø̱g̊, ´-ed, ´-en

vi blø̱da hàk̠alsa te ø̱g̊´en

N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

ȯk

e̠g. -ˈed. e̠g. -ˈen. ȯk. häst.

kié̠g ɑ ǿ̠g   o.o.

Maglehem. Gärds hd.

I. Ingers 1926-30.

№ 1199.

ōk II

dànska kωm̲a hí̲d ta

tjí̲vɛs mà̲ʀkad a tjyꝑta ǿ̲g

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ø̱ḡ, ø̱$\overset{1}{\bar{g}}$kd, ø̱$\overset{1}{\bar{g}}$ln. ŏk s.

$\overset{2}{å}$k

K. Wram Gärds härad

Näs Näs. sn

1928. № 295.

õk

ø̲g, -ǫd, =sing, -ǫn

=õk, hæ̃st

s. Rörum (Frosta) } som. 1910 T.J.
Lìnderöd (Gärds) }

R. bę^{ε}ide (= stund)
L. bɵïde

ja han lʒgęt œt
bęide

ök

ø̠g, -ę́d, ø̠g ǿ̠gen

O.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

ök

Øg, m., ¹-en, pl. ²-a, -na, fora, skjuts.

vi ²kůne va en ¹tråti, ¹fårti ²øga.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ők s

ɒ̱g, ´-erd; pl =, ´-en

häst

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

l.-ger, pl. $\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$ga) öka

$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$ga ($\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$gor, $\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$gte, $\underline{\text{ø}}$gt, $\underline{\text{ø}}$gt, $\underline{\text{ø}}$g, pl. $\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$gen) tr., öka.

gr$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$ven $\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$gte l$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$nen l$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$de t$\underline{\text{e}}$ me

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ø̠g̊a ^{2} ō̃ka vb

nu̠ ska ha̠n ø̠g̊a ^{2} dæ̠n

õka

Trans Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

ōka

ø̲̀ga,

2. pl. ø̲̀gɐn

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ō̉ka
v.

ò̱ga, ò̱gte

sa̰ ò̱gte han dalǿ̱nar

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

²ø̣̱ḡas õka vb

da bø̣̱rde o²ø̣̱ḡas ma l²ø̣̱narna

det bõrjade õkas med lônorna

õkas

Esphult

№ 496.

Gärds härad

Nils Nilsson

^{2}ǫ̱ʒ̆a ŏka vb

ʒastkol bȧ̱ra ǫ̱ʒ̆a tę̱
dæ ʒ̆ȧmla

ŏka

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

ŏka

ò̠ga, pres. ~~ò̠gar~~ pl. ò̠ga. -en. v. -a.

ó̠gon

óka.

№ 1199

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

ǿ̨ōur ȭka vb

da ǿ̨ōur se ạtu áụ̂lusan

ȭkar

Trǟne Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

ōka, v.

ø̠̀ga

pres. 2 pl. ø̠̀gen

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

15. 92.

öka v

ø̲̀ga, ø̲̀gte, ø̲gt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×

ökbytare s.

ögabydare 'höstskojare'

2146:6

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

ökar s.pl

ø̀ga -àna

flera par dragare med vagn o skjutskarl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*ökagrimma s

Ø̀gagrímm|a ˋan ˋor -orna

hästgrimma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ǒkhamn

ò̠gʒa ha̠mn
fosterhölje

G. M.

Grönhult.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

òkhandlare

²ɵ̱gahàn̲lare, m., -n, pl. -ra, -ra, hásthándlare.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

õkhjä̃lp

ø̠̀ɣᵒᵃʝæ̠lp

hjä̆lp till att kö̆ra

di fɛɣ̠e ha ø̠̀ɣᵒaʝæ̠lp E. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ökhjälp

²ø̲gajè̲lp, m., -ha, utan pl. hästhjälp, hjälp vid körslors förrättande l. jordens brukande.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*ökahjälp s

Ø̀gajǽlp, -èn

hjälp med häst vid körslor el. vid plöjning, harvning o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× ökakackel

ögakackel

skällsord till häst

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ o̊kakackel

o̊gakackel

håstkrake.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*ökakackel s

Ögakákel, -ad, pl =

benämning på sämre häst, ungef.= hästkrake

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

* ök-kött

²Ø̲gaffÿd, n., - ed, utan pl., hästkött.

¹ti̲leme ja̲g ha̲ ja sma̲o̲gt ²Ø̲gaffÿd. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˋökakött s.

ø̀gaz̄jd, -ˈed

hästkött

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ø̲²g̅la̲v ; lä̲²ga ø̲²gla̲v ŏkelag

två personer lägger ø̲²gla̲v, om de släppa var sin häst till för att få ihop ett par.

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

ǫ̀galá̱v

õklag s.

ha ǫ̀galá̱v mæ = ha sällskap med (säges om två, som spänna var sin häst för samma skjuts[x]; betyder även överhuvud att ha sällskap med ngn)

[x] även så, att den ena kör den ena, och den andra den andra gången.

Everöd

Gärds

S. Pn

№ 533 Sven Persson 1930.

öknamn

ǿ̱gnámn , -ed

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ǿ̠g̃na̠mn öknamn

ȯknamn

V. Vram Gårdstånd

Nils Nilsson

1928. № 295.

öknamn s

ø̀gná̲mn, -ad, pl =

smädenamn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Õkslass

ǿgslas
en bällslass

där va mäár me bá ut
ǿgslas å tváŋøgalas J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

ök-tjuv

ø̱̀gatjú̱, m., -en, -a, -ana

hå̉st-tjuv.

Nr 291 Tråne, Gärds hd. P. L. 1899.

ök-tjuv

²ø̠gaſsùu̠, m., -ſsùwen, pl. -ſsùw̠a, -na, hästtjuf.

Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ŏk-to

²ɵ̲gatǫ̀, n., - tɵ̀w̲ed, utan pl.
hästhår, det korta hår som
bekläder hästens kropp, ej taglet.
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× · ȯktorg

²ø̱̊gatø̱̀r, n., -ed, pl. =, -en, hästtorg. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

öl

Ø̲l, n., 1-ed, utan pl.,
öl. anm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

õl

ø̱l

Nr 293 Everöd, Gärds h

Per Larsson 1899

õl

ø̜̱l

ha̱n brœ̜̱̀jdɑ sɑ̱dɑnt ǿ̜̱l, se . ---

O. M.

brø̱̀jdɑ

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ø̲l, ø̲^{1}lad öl s.

vi ha̲ i^{2}n̲te ho̲t nan̲ te ȯ
brø̲^{1}kt ma̲d ø̲^{2}l

öl (bättre dricka)

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

ø̱ldri̊ḵa öldricka s.

ø̱ldri̊ḵad bẹø̱de e pan

öldricka

Ö. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǿ̱lsy̍ba, -n

× ölsöpa s.

ölsoppa

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

ölänning

ølǽniŋ, m., -en, -a, -ana

häst af Ölands-ras.

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

ölänning

ø¹la̱niŋ, m., -en, pl. -a, -na, öländing, häst af ölandsras. Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ŏm
adj.

Em - ŏm

em

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

ŏm
a.

ym

jà e sa forskrákaled ým

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

ōm

ul m

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

em ōm a.

õm

H. Wram № 295. Gärds härad

1928. Näs (Näsum

Emm = Öm öm

I gaur slo ja me pau albuén,
o i da e ja emm pau hàila ármen.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1944

ʒm̱ ȭm a.

Ja̱ e ʒm̱^{1} i hoi̯^{2}la kroe̱^{1}pen

ȭm

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

òm, a.

um

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

95.

öm a

ym̲ (ā) ỳm̲a (ʔ>ʔ)ā

øm̲ ø̀m̲a (y)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ömhet

emhed, -en

acc. 2.

= ömhet

S. Rörum (Frosta) }
Lunderöd (gård) } som. 1918

T. J.

273.

t$\overset{2}{y}$ka (= tycka)

tema: t$\overset{2}{y}$ka; t$\overset{2}{y}$kte ömka

ȫnka = ȫmka

ɵ̀ŋka

Ȫnken ˈi entē ve nom?
Då e entē nōm o ȫnkas ve.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

ŏnka

Ŏnka = ömka

Dä e engen o önka ve.

Dåj önka ve dem.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

o̊mka

" ynka

P. L. № 291. Gärds hd.

ömsint

-lir
uumsinzt, (l. -or. m. och f., n. -sinzt,
pl. -sinzta, komp. -sinztare,
-sinztast, ömsinnt. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ömtänd a

ìmtænd, ìmtænda

au ràua pæ̀ror (2>?) enl H.P.

Bjärnhult blev kreaturen ömtända när de åt rå potatis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ ön

i ǿ̱n

dräktigt

fáu̯rad e i ǿ̱n

fåret är dräktigt F. N. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

+ ỏn

iỏn

= brăkkig, om får.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× ön

Ø̲n, genus obestämbart, oböjl., förek. bloā i uttr. i̲ ǿ̲n, dräktig, om får.

fá̲ø̲rkn e nak̲ i̲ ǿ̲n.

vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ön

øn

i uttr. 2 øn dräktig/ (om får)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

×ŏna ve

ǫ̀na, ǫ́nar, ǫ̀na; ǫ̀nta; ǫnt

få lamm

fáαren ǫna = fåren få lamm

Everöd

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

× ŏna

ŏna

fòda lamm

jfr. låmma.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ø̂na, ø̂nar, ø̂nta, ø̂nt
×õna v.

fårad skola te

o ø̂na

få lamm

Äsphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2}ø̱̊ma, ^{1}ø̱̊mar, ^{2}ø̱̊mda, ø̱rt $^{\times}$õna vb.

få lamm

H. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928.

№ 295.

*õna

ø̱̀n/a, –́ar, –̀ta, –́t

lamma

A. N. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

× öna v.

Öna : Lamma (får föda lam) – (Sitta och dröja på talet utan att få fram det man ville ha sagt)

Pela hauller pan a öna.

Ja ondra pan had han hade te äram; han sad där o önte o velle onte gan ejen.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

× öra

ø̲²na (ø̲¹ner l. -nor, pl. ø̲²na, ø̲²nte, ø̲nt) intr., lamma.

hu²la fa̲¹ωred ø̲¹nor sna̲rt.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

òna v.

òna 'få lamm'

2/46:16

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

ˣÖna v

ø̲̀na ø̲̀nta ø̲nt

fõda lamm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen

Oben = öppen

ò̲ben

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

öppen
adj.

à̱ben, à̱bed, pl. à̱bena

òḻa lé̱ ska stau̧ à̱bena

H. Lj. 1949. Djuröd, Gärds hd

öppen

m. f. ὼ̲bɛn, n. ὼ̲bɛd

ὼb̲ɛn,

Nr 293 Everöd, Gärds h

Per Larsson 1899

öppen
a.

ɷ̀b̲en, n. ɷ̀b̲ed

yngre: ø̀p̲pen, ø̀p̲ped.

La ènte dǿ̲ren sta̰ ɷ̀b̲en!

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

öppen
a.

ø̀p̲pan, n. ø̀p̲pad

Kpn. lån, uppt. i denna form;

Mera genuint: òb̲an

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

öppen

pl. a̲bena

di va à̲bena

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

öppen

oben, neutr. obed

ò̠ben, neutr. ò̠bed

Hon sa te nom i obed ly = "i öppet ljud" = så att folk hörde det.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

åben öppen

la inta dǫran stan på
åben

låt inte dörren stå vidöppen

öppen

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oben = öppen öppen

Du hade glimmt å stoda porten i gaur-kväll. Den sto oben i morres

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1951.

ò̲b/an, –̀ ad öppen

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

ŏppet
n

n. ὼb̠ed

hær i saŋ̂ ræ̠lad ὼb̠ed

e. l.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

óppen

à̲ben. óppen.

yngre och vanligare ùp̲en.

eller àb̲en

Huaröd.
Gärds hd

№ 1198.

I. Ingers 1926-30.

öppen II

han hade dǿ̲rren àb̲en

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

o̊ppen

a.

ỳp̲en

(yngre dial. form)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

$\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{b}}$en, m. och f., n. -$\overset{\text{öppen}}{\underline{\text{b}}\text{ed}}$,
pl. $\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{b}}$na och efter f$\underline{\text{o}}$r, för,
$\overset{1}{\text{å}}\underline{\text{b}}$en o.s.v., komp. $\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{b}}$nare,
-na$\underline{\text{s}}$t, $\overset{1}{\text{ö}}$ppen. Vå. Gs.

$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$la d$\overset{2}{\underline{\text{ö}}}$rana sl$\overset{2}{\underline{\text{ä}}}$we $\overset{2}{\text{å}}$bna.
hær e f$\underline{\text{o}}$r $\overset{1}{\text{å}}\underline{\text{b}}$ed ve g$\overset{1}{\underline{\text{ö}}}$vlan
Ö. Sönnarslöf.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

öppen
a.

ø̀p̲en

Kongr. påv. form

ø̀p̲en skɑstái̯n, gammeldags nedtill vid skorsten men öppen framtill.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

öppen a

ò̲ben ò̲bed

e lé̲ad ò̲bed; pí̲e ò̲bed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

öppna
v.

ø̀p̲rna -a -ad

(yngre dial. form)

stàn̲om ø̀p̲rna han dǿ̲ran

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

öppna

ùpna. -ar. pl. ùpna. -`en. -`a,
ùpna. ùpnad. öppna.

jfr vid öppen.

På nytt belagt 1952.

Huaröd.
Gärds hd

№ 1198. I. Ingers 1926-30.

õppna

èbna

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

öppna

²i̲bna (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -ren) tr.; ö̆ppna.

²i̲bna ajn do̲r. Vä̆. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

öppna v

ø̱̀pna àr, —, -àd

di kaṉa gȧ̀ŋ áŋ o ø̱̀pna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

öppning

²ibniŋ, m., -ḁn, pl. -ḁr l. -or, -na, öppning.

Vi̯sl ¹ko̱mor dær ʃkal iŋ, naor dær e sa̱o ²sto̱ra ²i̱bniŋor pao na. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*öppning s

ø̀p̱niŋ

ha ø̀p̱niŋ = få avföring

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× ğa

ø̱r, ¹er l. ¹-or, m. och f., n.
ø̱rt¹, pl. ²ø̱ra och efter for, för,
ø̱ra, komp. ²ø̱rare, -ras̱t, yr,
lidande af yrsel. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Ŏra
s.

Ø̱̀ra, n., pl. Ø̱̀ran

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

o̓ra

ȍra. -d

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

ŏra

ø̱̀ra, -d, ø̱̀ren, -en

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

ö̃ra

ǿrnen

en fe̥k laga om ǿrnen
pa̧ dom (på stutarna fö att
kunna hålla dem)   G6.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

õra

ø̀ra, -d; ø̀ran, -an

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ŏra

ø̀ra, ø̀rad, ǿrn

trŏska unerŏrat = svăŋga plăjlen
pel håll.

da va pàŋgus tyr som halst
vila taska aze ø̀rad. J. R.
dar va ǿrn på aren C. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

ŏra

¹ǿ̱ra, n., -d, pl. ø̱rn, 1- ln,
öra. Ö. sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

õra, s.

ø̱̀ra, -ɑ; ø̱̀ren, -en

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

110.

óra, s.

bst. pl. ø̱̀ranan

(på årder)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

öra s

ø̀r/a, -àd pl. ø̀ran, -en

kroppsdel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

öra s 2

ø̀ra, -àd, ø̀ran, ø̀ranan

årderöra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

^{1}-kr $^+$örd

ørd, (l. ^{1}-or, m. och f., n.
ørt, pl. ^{2}ørda och efter for,
för, $^+$ørda, komp. ^{2}ørdare,
-dast, yr, lidande af yrsel.

Ja e sa ørd i höwed.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

öre

ø̀ra, n., pl. =

(mynt)

fjufǽm ø̀ra

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

ø̀ra II

dæ̠a fìʒ̠a vi ó̠lt tváu̯ ø̠̀ra
a fǽm̠ ø̠̀ra

de fiʒ̠a ènta stá̠rt mḛa ea fǽm̠
ø̠̀ra .

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

öre

ø̀re, n., pl. =

(mynt)

já, ni ska ha sekstifúe ø̀re.

S.N.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

öre

ø̲̀ra

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Õre, s.

ø̱̀ra

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

63.

Öre s

Ø̀rə, -ə̇d; pl = ∸ən

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

óre

s.

best. f. pl. ø̲̀ren

di ʒù̲ga ø̲̀ren,

de tjugo órena.

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd

I.Ingers 1964 Ex.gr. 3

örfil

Ørfil¹, m., -len, pl. -a, -na,
örfil. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

örfil

ö̲̀rfi̲l, -en, -a

Äv. lusing -

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

örfila

Ør$\overset{1}{\underline{\text{fi}}}$la (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -len) tr., örfila, tilldela örfilar. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ǫ̀rla, -ar, -a, -en, -a; -a; -ad ×ǫ̃rla vb

springa yr omkring

Everöd

Gärds "

S. P.-n. № 533 Sven Persson 1930.

òrla v.

òrla

'vingla'

2146:16

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

×örling

ø̀ṟlɛŋ̱, -en

'örfil'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

^{2}ørlɔŋ   ×örling s.

^{1}påŋən fɛt ~~ən~~ sadan ^{2}ørlɔŋ
på ^{2}vinan.

örfil

V. Vram   Gärds härad

1928.   № 295   Nils Nilsson

Ösn s.

Øṛn ´-ṛn `-a `-ana

fågel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ørna   × örna vb

ja kånə entə ørna ly

jag kunde inte höra ett ljud.

høra

V. Vram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

× Örna

Örna = örfila

(ja ga som ajn örnavengd)

Han örna opp som - ä̅.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

ò̱rna, -ar, -a, tn, -a; -a; -ad ˣö̃rna
vb

ge õrfilar

ja̱ ò̱rna nom̱ så pas̱ = jag örfilade upp honom så pass grundligt

ò̱rna óp̱ = örfila upp

Everöd

Gärds

S.P.n № 533 Sven Persson 1930.

*örnastärt s

ø̱̀rnastǽ̱rt -ìn, -à, -ana

tvestjärt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× örnavinge

örnavenge, -en

örfil

jå ga nom ajn örnavenge.

A.L. 1949 4556. Djurröd. Gärds hd

× örngottsputa

ö̀rngotspú̲da -an

örngotts-kudde, -dyna.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

×öronljud

ø̀renalẏ

kan en ènte fau ø̀renalẏ

= kan inte få tystnad så att det höres vad man säger.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

ǫ̀rnalý ˣ ö̌ronljud s.

omöjlighet att höra

j̀a kan ìnte fao ǫ̀rnalý = jag kan omöjligt höra (på grund av buller)

Everöd

Gärds

S P:n № 533 Sven Persson 1930.

öroning

Ø̱rnarìŋ, m., -en, pl. -å, -na, örring. Vä. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× örsla

²Ø̲rsla, f., -n, utan pl.;
yrsel.

ha ska ja ²jø̲ra ve ²hin̲e
²Ø̲rslan?

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

Øst

Öst

M. ùrtor

I äldre mål vanligare än blåmor

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

ę̀rt/a, -or

ört s.

7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander

ø̱rt, pl. ²ø̱rtar ört s.

ørt

V. Åkerman Gärds härad

1928. № 295. Vä: [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ört

urt

= blomma

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× ȯrta

Urta = blomma

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

+ örta

-tar l.

²jörta, f., -n, pl. -tor, -na, 1/ört, växt, 2/blomma.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

⁺örta s

ùrta ˋan ˋor ˋorna

ört, växt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ˈörta s

ṵ̀rta ˋ-an ˋ-or ˋorna

ört

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds **hd**

Gösta Sjöstedt 1943

× ȏrtabjer

urtabjer = trädgårdssäng, Blomsterrabatt

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x örtabjer

Urtǟbjer = Blomsterång

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

*örtabjer s

ø̱̀rtabjé̱r, -àd

blomsterrabatt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*östahage s

ùrtaháve -èn -à -àna

blomsterträdgård

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× örtakruka

urtakrokka

= blomsterkruka.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Órtakvast

urtakåst

= blomsterkvast. bukett

Då va en granner urtakåst du har.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

^{2}ø̲rtak,aust　　　　örtkvast s.

ȏrtkvast

V. Vram　　　　　　　　Gärds härad

1928.　　№ 295.　　　Nils Nilsson

× örtakvast

ùrtakóst -an

blomsterbukett

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

örtkvast

²ẙrtakàs̲t, m., - en, pl. - a, - na, blomsterkvast, - bukett.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*örtakvast s

ùrtakau̯st -en, ˋ-a, ˋ-ana

blomsterkvast

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

örtpotta

ùr̲tapó̲ta, -n, -or

'blomkruka'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

ìrtapotta

urtapotta

= blomkruka

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*örtapottas

ùrtapåtta ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

blomsterkruka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

òsa
v.

ǫ̀sa , ǫ̀sta , ǫst

di ǫ̀sta -ad páu̜

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ōsa

, ø̱̀sta ,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

õs̱a, s.

ø̲̀sa
stor (vatten)skopa

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

ōsa, v.

ø̱̀sa, ø̱̀ste

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

õsa

ø̠̀s/a, ‑́er, ‑̀te

tvaŋ̭ ̀a̠ndra ø̠sta ǫ́p̠ ad̠

Q. M.

Hörröd, **Gärds hd**

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

× ŏsa

s. l.-sar,

²Ø̊s-a, f., -n, pl. -sor, -na

ǿskar, skopa. ~~[illegible]~~ Gs.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ōsa, v.

/ ·ø̀ste /

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

92.

Ösa ✓

ø̱̍s|a ø̱̍sta ø̱st

õsn (upp.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösa s

ø̀sa, -àn

ett slags skopa att ösa vatten med

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ösa upp v

ø̱sa ó̱p, ø̱sta ó̱p, ø̱st ó̱p

ösa upp något

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ŏıkar

ǫ̱̀suka̱r

vattnskapa en båt. J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Ösregn s

Ø̲̀sra̲̍jn, -̀ed, pl =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Össregna v

ø̀srájna, àr, —, -àd

hällregna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ǒstan

ø̱̀stan

ǒstanstormen

ø̱̀stan tá̱r mé̱d

J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

östan

²östan, oböjl. adj, ostlig.

²östan vär, vinz.

Ö. Sönnarslöf, vä. Gö.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

östan

ö̀stan

österifrån kommande (om vind)

ø̀stan vǽr

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

óstan-nordan

øs̱taṉø̱ran, adj., oböjl., nordostlig. Om vinden.

øs̱taṉø̱ran viŋ, væ̱r.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*östan nordan

ǿstan nɑ̱̀ran

från nordost kommande, nordostlig(om vind)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

östan-sunnan

²Østansunnan, oböjl. adj., sydostlig.

²Østansunnan vær, vind.

Köpinge. Gs.

Gärds **hd.**

№ 291. Per Larsson 1899.

*östan sunnan

ǿstan sø̀n̲an

från sydost kommande (om vind)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

östanvind s

ø̀stanvéȝ -en (e>ȝ) Skepparslöv

vind kommande från öster

ø̀stanvéyən vé̱n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

öster

ǿstor

á̲gor, a̲gorhǿ̲na

fly̲ ǿstor, fly̲ véstor ---

början av ramsa; se åkerhöna.

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I Ingers 1959

Öster

öster

Når dimman drar bort mod öster, kommer den ijen må räjn på trea dan ifrå väster.

Naor dä ä rött i öster om mörnana, dao konna vi va säkra pao öt vi fao störm.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

1918

ȍster

¹øs̱ter l. -s̱tor, genus obestämbart, ŏster.

Ö. Sönnarslöf, vå. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

öster

ǿstoa el. ǿ̨stoa

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Öster

ǿstor

i ǿstor (om väderstreck)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

österifrån adv

ǿstorifráŋ

från öster

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ósternord

Øster- l. østornǿr, m., -en,
utan pl., nordost.

dær tar ræjn i østernǿren.

köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

östepå

östepå

= östent.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

östre

²Østre, m., -ǫtra f. ok n., pl. -ǫtra, östre.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

östre-norre^{1}

østrenåre^{2}, m., østranåra^{2} f. oh n., pl. østranåra^{2}, nordöstre.

brönen^{1} e gråvad^{2} ve den østranåra^{2} sijan^{2} am hused^{1}.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

öster-söder

østersúner l. østorsúnor,
m., oböjl., sydost.

Köpinge. Gs.

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

× öster-södre

ø̠ṣter̠- l. ø̠ṣtor̠sm^{2}un̠rk, m., -ra, f. och n., pl. -ra, sydöstre.

Köpinge. Gs

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

östre-norre

østrenåre, m., østranåra,
f. och n., pl. -re, nordöstlig.
kåren jik på de østranåra
haoled.
Huset ligor i den østrenåre
karlen på byjen.
de østrenåre trøjen e dar
ijen frojt pao. Vä. Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

öv s.

Ø̲v, ´-ed

inslag i väv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö̃va

ø̱̀va

vi skoḻa ø̱̀va va̰s. N. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

öva sig v

ø̲̀va sa, —, ˋad sa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

över

ỳ̠a

stą ỳ̠a i vakta

hn̠ kan̠ ìn̠ta stą y̠a dóm̠

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

över

y̠à

dæ jɛk̠ ı̀nta y̠a hó̠uhd

J. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

över

ye

s. 79

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Över

adv. & prep.

ỳje

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

õver

ỳu

ar la ỳu ad

E. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

över

ye

dã gaor ye mitt förstaona o lajnt eng i pråstens.

haon o ojn e karre ye sin stackal.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

över

$\overset{2}{\text{ye}}$

= $\tilde{\text{o}}$ver

f. Rörum (Forsta) } som. 1918
Rinderöd (Gårds) }

T. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bω (butik)

gau tę bωęn

ǿver

över

Nutida form: mera genuint: ỳer.

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

õver

ǿvor

Kapr-låa l̥

jfr ỳja i Vä.

jfr dock ǿwo i Villands hd.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

y^{1}ö över

da ʃy^{1}ns ints nar trẹ^{2}gan
e y^{2}ö.

över

V. Vram Gärds härad

№ 295.

1928. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över prep.
adv.

ye

„då gaur ye mitt förstaun...“

s. 119

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

över prep.
ov.

ye

“o han raint fårgrysta se ye'd …”

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

över prep.
adv.

ye

"o ha teryn ye..."

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

över

adv. & prep.

ǿ̲vor

Rspr.-lån; den genuina formen torde vara ỳ̲je (jfr P.L.)

vá̱n̲ad flø̲d ǿ̲vor om vintrana.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

¹ø̱var över

da̱ so̱m ble̱ ¹ø̱var slo̱k
dǫ i en ¹ba̱l.

(blev) över

Djurröd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

över

Ö̃verse: över sig = berömvärt

Sån va entē sau ö̃verse
i ann.
Då ble entē sau ö̃verse
bra gjort.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

²y̱l   ŏver

dær jiḵ v²a̱i̯tapau̯ŋ ²y̱l dom̱

där gick vaktpojk (ladufogde) över dem.

ȫver

Djurröd   Gärds härad

Nas Näsman

№ 496

över

ōje : över

Närmast utvecklat av yje
j-s

Vi gick ōje bäcken o ōje ageren.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

över

$\overset{2}{y}$je, prep. och adv., öfver.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Huaröd. Vä.

Köpinge.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Över

Ǿvor

prep. adv.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

överallt

ǿ̱voróḻt

adv

de e vàṉtaṟt ǿ̱voróḻt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

överdrag

s.

ɵ̱̀vordrá̱g, -ed

(t.ex. på stol)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

òverdriva

yedya

gao o yedya = „asa skankana åtte se“.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

överdyna

ỳedyna

ovandyna (i säng)

Huaröd

Nr 291 Gärds hd

c:a 1880

överdådig
a-

ø̀vordáu̯di

jà véd ènta, om máden va
sa ø̀vordáu̯di

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

øvəróęns　　överens

ȍvręns

F. Wram　　Gärds härad

1928.　№ 295.　Nils Nilsson

överens
adv.

ø̱voré̱ns

de bø̱ra va̱ra ø̱voré̱ns

H.N.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

överens
adv.

ovoráins

blai ovoráins
Hvaröd.

№ 4386 Gärds hd
G.J. Karlin

õvrens

õvorains

s. 76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

ǫ̱varǫ̂ins ö̃verens

va kam̱e bra̱ ǫ̱varǫ̂ins

ö̃verens

Tràne Gàrds hàrad

№ 496. Nils Nilsson

№ 291.

överflöd

²ø̱ver̠- l. ²ø̱vor̠flø̱̀d, n., -ed, utan pl., öfverflöd. (Rspr.-lån, se nedan). Man hade väntat sig formen ²yjeflø̱̀d, emedan samma personer en 79-årig gumma och en 86-årig gubbe brukade formerna ²yjeklæ̱̀d öfverklädd, ²yjesat̠, öfversatt, men ²yjeflø̱̀d kunde de ej förmås att godkänna. De rättade denna form till ²ø̱ver̠- l. ²ø̱vor̠flø̱̀d. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

övergiva v.

överji

"skolle hann vara te fress o
överji me..." s. 129

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

övergiva

ø̲̀vorjí̲, -gá̲ p. -gá̲a

de ø̲̀vorgá̲n præ̀stakál̲ed

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

överhand
²yjahàn̲, m., öfverhand. Brukas i uttr. ta ²yjahàn̲, ta öfverhand.

V. Vram. Gb

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

överhand

^{2}ijjahaòn̲, m., brukas ej i böjd form, överhand.

^{2}fy̲led ta̲ ^{2}ijjahaòn̲.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

överhand s

ø̲̀vorháu̯n̲

i fövb. ta ø̲̀vorháu̯n̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× överklent
a.

ỳeklé̱nt,

överklint, -smord

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Överkörd a

ø̲̀vorʒǿ̲rd, ø̲̀vorʒǿ̲rda

överkörd (av vagn, bil, tåg o.s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

överlopp

²ø̲var̲lø̲̀b l. ²ø̲vor̲lø̲̀b, n., förek. i uttr. te ²ø̲var̲- l. ²ø̲vor̲lø̲̀bs, till öfverlopps.

Ö. Sönnarslöf, Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

överlåden

ø̱̀vonlœ̱́an, -ad

ovanlåden

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

y̲²t læ̲r   överläder s.

ovanläder (tofflor)

Esphult   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

ǫ̱^{2}vast õverst

övast

V. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övrst

à̱vasta

dæ à̱vasta (av lintyget) va æ̱plǿ̱d.

h. N.N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

överst
adj.

àvast

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd
Nils Nilsson 1933.

ǒverst

au̯àsta

dæ̠n au̯àsta ω dæ̠n næ̀jasta

J. A.

Hörröd, Gärds **hd**

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

överst

ò̲vast àu̯ast (ã)

dæn̰ àu̯asta

ò̲vasta o nàu̯asta bò̲ráu̲n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

²y̲hstrá̲ghn överstruken

dæn va ²y̲hstrá̲ghn

ma kalk

överstruken

Linderöd G. [illegible]

Nils Nilsson

№ 496.

övertaga

ø̱̀voʀtá̱ , ø̱̀voʀtá̱ , ø̱̀voʀtá̱d .

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

överträ

²sjaltràj, n., -ed, pl. =, -en, eg. öfverträ; dörrträ, tvärträ öfver en dörröppning.

De ²skůla ²su̲da ti ¹ma̲ols po ¹po̲rten o sa̲o ²såt̲e han̲ ²ku̲lan i̲ ²sjaltràjed. Vä. Gs.

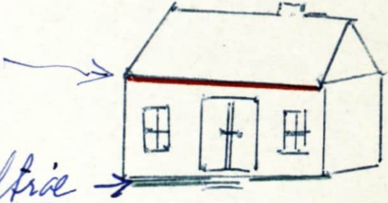
Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*överträ s

ø̱̀vortrǽ̱ ˋed

fà̱dtrǽ̱



Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

övrig
a.

i förb. for ø̀vria rístan.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Texter lämpliga för excerpering.

Sönnarslöv, art.

Krutthorn

Kyckloft

långfredagsmorgon

vintekvåll

våklore.

Degeberga

vakt

Köpinge

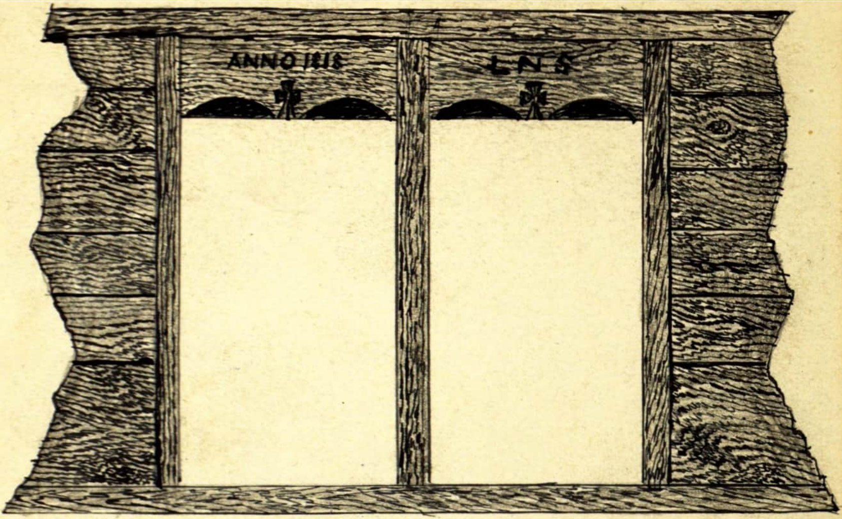
guldhåsl.

Huaröd

tindra.

Yjetä över dör

övertia



Överstycke för dörrar till fähus och häststall. Magisk betydelse.

Skettelunga. Skettilljunga. V. Wrams socken.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1950.

Sifferuttal:
(exc. och utskrivna å lappar)

Ex. 1. Ött, ain.
2. Tu, tau, tvau.
3. try, trai.
4. Fira.
5. Fem.
6. Säjs, sex
7. Sju.
8. Auitta
9. Ni, nie.

10. Ti, tie.
11. Ällva.
12. Tål.
16. Säjstan.
18. Attan
20. Tjue.
22 Tau o tjue,
tjuetvau.
100. Hondra,
ött hondra

3342. V. Vram, Gärds hd. Sk. N. Bjarne 1944.

Räknesätt:

Ex. Halannen = 1½
Trella fira = 3–4
Fille fem = 4–5
Sjull autta = 7–8
Hal snais = 10
Ain snais = 20

bec.

3342 V. Wram, Gärds hd. Nils Hiarne.

Äsphult. Gärds hd.
frågor ang. betydelsen hos
vissa ord i Ola Nilssons
ordsaml. c:a 1940.

Bǫlborhave
böske
dunhammare
däckel (på seltyg?)
igare (=ekorre?)
fjös
fålle-stobba
glöffa
grilsk
gövs
gövsa
hacke-haulla
Olarpa gaor-käring (namn på en sten?)
Honnamulikan (ortnamn?)
i-slavad
kala-storja (innanmäte i kalv?)
klint-ho
knejtaslank
knirk (ett slags regel?)
knäppen
linger
massaron-birk
mattes
mojl eller majl?
musörena-tröja
pös (=dyna?)
röllekniv (=hackekniv?)
sie-lae (på seltyget?)
skällor
slättepeng
smäck
spämna se (=föräta sig?)
stojnväjt (att transportera sten?)
ströva
strövelsa
suor
töste eller toste
trejingsmärke
trösa
vannsvatta
veli (=duktig eller tvärt om?)
väjt (våg eller vikt?)
vägt, vägtor
ånnafloen (namn på en bäck?)
ärjekar
ärtaränna (=ärtabäl?)